



3 | 2024

KAMINFEGER schweiz RAMONEUR suisse SPAZZACAMINO svizzero



BRENN- PUNKT

Ein Tag an der
Delegiertenversammlung
// Seite 10

POINT BRULANT

Une journée à
l'Assemblée des délégués
// Page 13

PUNTO FOCALE

Un giorno
all'Assemblea dei delegati
// Pagina 16

Der Spezialist
für Kaminhüte



BASTEN[®]
Air-Systeme AG

Basten Air-Systeme AG · Patentierte Kaminhüte
Mittlere Strasse 29E · 3800 Unterseen-Interlaken
T 033 823 40 00 · www.basten.ch


E C O
Lamellhut[®]



Einfache Montage,
kompakt, formschön

Erhältlich in Nennweiten
Ø 80 - Ø 500 mm

TÜV geprüft mit allg.
bauaufsichtlichem
Prüfzeugnis

 Schweizer Qualitätsprodukt

Ohnsorg Söhne AG | Kamin- und Ventilationshüte | Knonauerstrasse 5
Postfach 332 | 6312 Steinhausen | Tel. 041 747 00 22 | Fax 041 747 00 29
www.ohnsorg-soehne-ag.ch | info@ohnsorg-soehne-ag.ch

Titelbild | Page de couverture | Foto di copertina

Foto: Kaminfeger Schweiz
Photo: Ramoneur Suisse
Foto: Spazzacamino Svizzero

Kaminfeger Schweiz | Ramoneur Suisse | Spazzacamino Svizzero

Offizielles Organ von Kaminfeger Schweiz | Organe officiel de Ramoneur Suisse |
Organo ufficiale di Spazzacamino Svizzero

Erscheint jeden dritten Monat | Paraît tous les trois mois | Uscita ogni tres mesi
Jahrgang 117/Nr. 3/2024 | Année 117/N° 3/2024 | Anno 117/N° 3/2024

Verlag und Sekretariat | Editeur et Secrétariat | Casa editrice e Segretariato

Kaminfeger Schweiz | Ramoneur Suisse | Spazzacamino Svizzero

Sabrina Schadegg (Herausgeberin | Editrice | Editore)

Paul Grässli (Zentralvorstand Ressort Kommunikation |

Comité central communication | Comitato centrale comunicazione)

Renggerstrasse 44, 5000 Aarau, Tel. 062 834 76 66

www.kaminfeger.ch, www.ramoneur.ch, www.spazzacamino.ch

Redaktion | Rédaction | Redazione Ruth Bürgler, ruthbuegler@bluewin.ch

Stellen-Inserate | Offres d'emploi | Annunci di lavoro

Kaminfeger Schweiz | Ramoneur Suisse | Spazzacamino Svizzero

Renggerstrasse 44, 5000 Aarau, Tel. 062 834 76 54, verband@kaminfeger.ch

Kommerzielle Inserate und Beilagen | Annonces et annexes commerciales |

Pubblicità e inserti commerciali

Kohler Mediaservice, Daniel Kohler, Alpenstrasse 55, 3052 Zollikofen

Tel. 031 911 03 30, info@kohler-mediaservice.ch

Mediadaten: www.kaminfeger.ch | Tarif des médias: www.ramoneur.ch | Dati dei media: www.spazzacamino.ch



printed in
switzerland

derzukunftsuliebe.ch
gemeinsam mit der Merkur Druck AG

CONTENT

VORWORT	4	PRÉFACE	6	PREFAZIONE	8
BRENNPUNKT		POINT BRÛLANT		PUNTO FOCALE	
Delegiertenversammlung 2024	10	Assemblée des délégués 2024	13	Assemblea dei delegati 2024	16
BILDUNG		FORMATION		FORMAZIONE	
Erfolgreiche Abschlüsse	20	Belle réussite aux examens	22	Esami superati con successo	24
Ausschreibung	27	Publication	27	Pubblicazione	27
E-Learning-Plattform	28	Plateforme d'apprentissage en ligne	30	E-Learning: Piattaforma di apprendimento	32
ABSCHLUSSFEIERN QV 2024		FÊTES DE LA PQ 2024		CERIMONIE DI CONSEGNA 2024	
Berufsschule Bern	34	Ecole professionnelle de Berne	35	Scuola professionale Berna	36
Berufsschule Rorschach	37	Ecole professionnelle de Rorschach	38	Scuola professionale Rorschach	39
Berufsschule Olten	40	Ecole professionnelle de Olten	41	Scuola professionale Olten	42
Berufsbildungsschule Winterthur	43	Ecole de formation	44	Scuola professionale Winterthur	45
Berufsbildungszentrum Morges	46	professionnelle Winterthur	44	Centro di formazione	48
Erfolgreiche Lehrabschlüsse 2024	50	Centre d'enseignement	47	professionnelle Morges	48
LERNENDE		professionnel Morges	47	Completamento con successo del tirocinio 2024	51
Überbetriebliche Kurse	52	Réussite de l'apprentissage 2024!	51	APPRENDISTI	
Berufsbildungsschule Winterthur	58	APPRENTI-E-S		Corsi interaziendali	56
VARIA		Cours interentreprises	54	Scuola professionale Winterthur	62
VARIA	65	Ecole de formation	60	VARIA	65
VARIA		professionnelle Winterthur	65	VARIA	65
JOBS	70	VARIA	65	JOBS	70
		JOBS	70		





Foto: Kaminfeger Schweiz

Der Zentralvorstand in der neuen Zusammensetzung (v.l.): **Adrian Kirchhofer:** Ressort Technik + Handel; **Dario Röhliberger:** Ressort Bildung; **Kilian Meier:** Ressort Finanzen; **Jean-François Feyer:** Ressort Bildung; **Michael Bauert:** Ressort Bildung; **Paul Grässli:** Zentralpräsident.

Fragen an die gewählten ZV-Mitglieder

Was hat Sie motiviert, um für den Zentralvorstand zu kandidieren?

Wie sehen Sie die Zukunft des Berufes und des Verbandes?

Michael Bauert

Ich bin sehr stolz auf unseren Beruf. Der Blick auf zukünftige Aufgaben und die Förderung neuer Arbeitsfelder treiben mich an. Die Mischung von Monopol und freiem Markt in den Kantonen bietet vielfältige Perspektiven. Der Beruf befindet sich seit geraumer Zeit im Wandel, die traditionellen Kaminfegerarbeiten werden durch zusätzliche Aufgabenfelder ergänzt. Weiterbildung und das Interesse junger Menschen zu wecken, diesen Beruf erlernen zu wollen, sind von zentraler Bedeutung. Der Zusammenhalt unter den Mitgliedern und im Zentralvorstand, die gegenseitige Unterstützung und die Umsetzung der Ideen und Anliegen unserer Mitglieder – dafür werde ich mich einsetzen und starkmachen.

Adi Kirchhofer

Kaminfeger Schweiz braucht einen modernen, flexiblen und zukunftsgerichteten Vorstand. Unsere Branche befindet sich wie andere Berufe im Wandel. Dieser Wandel birgt viele Chancen für unseren Beruf, die es zu nutzen gilt. Per Ende 2023 habe ich nach neun Jahren alle Instruktorentätigkeiten bei Kaminfeger Schweiz abgegeben, um mich voll und ganz dieser neuen Aufgabe widmen zu können. Gehen wir die anstehenden Themen gemeinsam an. Eine transparente Mitgliederinformation, die auf Vertrauen aufbaut, werde ich immer im Auge behalten.

Jean-François Feyer

Ich habe mich zur Wiederwahl gestellt, weil ich meinen Beruf liebe. Der Austausch mit Berufskollegen aus allen Regionen der Schweiz inspiriert mich täglich. Die Unterstützung unseres Dachverbandes ist mir ebenfalls ein grosses Anliegen. In den liberalisierten Kantonen ist es üblich, andere, auch zusätzliche

Arbeiten zu verrichten, beispielsweise die Reinigung von Komfortlüftungen und Sonnenkollektoren. In der Westschweiz arbeiten wir noch im Monopol. In Zukunft werden auch wir uns diversifizieren und andere Arbeiten ausführen müssen. Ich engagiere mich im Zentralvorstand auch im Hinblick auf diesen Wandel in der Romandie.

Kilian Meier

Nach unruhigen Zeiten möchte ich mithelfen, Ruhe in den Zentralvorstand zu bringen. Gemeinsam mit den Mitgliedern des Zentralvorstandes und allen Kaminfegerinnen und Kaminfegern, Meisterinnen und Meistern will ich mithelfen, unseren Beruf fit für die Zukunft zu machen, unter anderem durch die Ausbildung in neuen Tätigkeitsfeldern wie Lüftungsreinigung oder Wärmepumpen. Unser Beruf ist attraktiv und soll es auch bleiben, dafür werde ich mich einsetzen. Wichtig ist mir eine offene, ehrliche und transparente Kommunikation innerhalb des Zentralvorstandes und nach aussen.

Dario Röthlisberger

Kaminfeger zu sein ist für mich eine Berufung, nicht nur ein Beruf. Unter anderem gefällt mir, dass er viele technische Bereiche umfasst und man im direkten Kontakt mit der Bevölkerung und der Umwelt steht. Es ist mir ein Anliegen, meinen Beitrag an die Zukunft zu leisten und meine Erfahrungen weiterzugeben. Wir kommen nicht umhin, den Beruf auch für kommende Generationen attraktiv und zukunftsorientiert zu gestalten. Wir dürfen nicht auf Veränderungen reagieren, sondern müssen ihnen immer einen Schritt voraus sein. Die Grund- und Weiterbildung soll sich weiterhin interessant darstellen und mit den technischen, aber auch politischen Entwicklungen in die Zukunft gehen.

Europas Spezialist für richtig grüne Wärme.

Die Pelletsheizung
für wenig Platz
und viel Komfort.



ÖkoFEN

ÖkoFEN-Schweiz GmbH
Rüdel 4, 6122 Menznau, oekoefen.ch

Questions aux membres élus du CC

Qu'est-ce qui vous a incité à vous présenter au Comité central?

Comment envisagez-vous l'avenir de la profession et de l'association?

Michael Bauert

Je suis très fier de notre profession. Ce sont les tâches à venir et le développement de nouveaux domaines d'activité qui me font avancer. La coexistence entre monopole et marché libre dans les cantons offre de vastes perspectives. Notre profession est en pleine mutation depuis longtemps; des activités supplémentaires viennent en effet s'ajouter aux travaux de ramonage traditionnels. Il est essentiel de promouvoir la formation continue et d'inciter les jeunes à apprendre ce métier. Cohésion entre les membres et au sein du Comité central, soutien mutuel et concrétisation des idées et des demandes de nos membres: c'est pour ces causes que je vais œuvrer et me battre.

Adi Kirchhofer

Ramoneur Suisse a besoin d'un comité moderne, flexible et visionnaire. Comme d'autres professions, notre secteur est en train de se transformer. Cette mutation fait naître une multitude d'opportunités que notre profession doit saisir. Fin 2023, j'ai abandonné toutes mes activités d'instructeur chez Ramoneur Suisse après neuf ans, afin de me consacrer pleinement à cette nouvelle mission. Abordons ensemble les défis à venir. Je garderai toujours à l'esprit la nécessité d'informer les membres en toute transparence, sur la base d'une relation de confiance.

Jean-François Feyer

Je me suis de nouveau présenté parce que j'aime mon métier. Les échanges avec des collègues de toutes les régions de Suisse sont pour moi une source d'inspiration quotidienne. Le soutien de notre association faitière me tient également à cœur. Dans les



Photo: Ramoneur Suisse

Nouvelle composition du Comité central (de gauche à droite): **Adrian Kirchhofer**: département technique + commerce; **Dario Röthlisberger**: département formation; **Kilian Meier**: département finances; **Jean-François Feyer**: département formation; **Michael Bauert**: ressort formation; **Paul Grässli**: président central.

cantons libéralisés, il est courant de réaliser des travaux supplémentaires, comme le nettoyage des ventilations de confort et des panneaux solaires. En Suisse romande, nous évoluons encore dans une situation de monopole. A l'avenir, nous devons nous aussi nous diversifier et effectuer d'autres tâches. Je m'engage aussi au sein du Comité central en vue de ce changement en Suisse romande.

Kilian Meier

Après une période troublée, j'entends contribuer à ramener le calme au sein du Comité central. Avec les membres du Comité central et l'ensemble des ramoneuses, des ramoneurs et des maîtres, je souhaite contribuer à armer notre profession pour l'avenir, notamment en proposant des formations sur de nouveaux domaines d'activité, comme le nettoyage des systèmes de ventilation ou les pompes à chaleur. Notre profession est attractive, et je m'emploierai à ce qu'elle le reste. Il est important pour

moi d'établir une communication ouverte, honnête et transparente au sein du Comité central et vis-à-vis de l'extérieur.

Dario Röthlisberger

Pour moi, être ramoneur n'est pas seulement un métier, c'est une vocation. J'aime entre autres le fait qu'il recouvre de nombreux domaines techniques et aussi d'être en contact direct avec la population et l'environnement. J'ai à cœur d'apporter ma contribution à l'avenir et de partager mes expériences. Nous n'avons pas le choix: notre profession doit redevenir attrayante et pérenne pour les générations futures. Nous ne devons pas réagir aux changements, mais plutôt maintenir une longueur d'avance par rapport à ça. La formation initiale et continue doit continuer à être attractive et tenir compte des évolutions techniques comme politiques pour que notre profession puisse affronter l'avenir.

Mutationen | Mutations | Mutazioni

Austritt aus dem Verband

Sortie de l'Association

Uscita dall'Associazione

Uwe Bachmann, Mettau AG, per 31.12.2023

Patrick Abbühl, Frutigen BE, per 31.12.2023

Heinz Pfister, Schwarzenburg BE, per 31.12.2023

Verstorbene Altmeister

Anciens membres décédés

Ex membri deceduti

Karl Othmar Lenz, Neuhausen

Ehrenmitglied Kaminfeger Schweiz, membre honoraire de l'association Ramoneur Suisse, membro onorario dell'Associazione spazzacamino Svizzero

Ehrenpräsident Kantonalverband Schaffhausen, Président d'honneur de l'association cantonale de Schaffhouse, Presidente onorario dell'Associazione cantonale di Sciaffusa

Kaminfeger Schweiz und die ganze Kaminfeger-Gemeinschaft entbieten den Angehörigen unser tiefes Beileid.

Ramoneur Suisse et toute la communauté des ramoneurs adressent à la famille leurs sincères condoléances.

Spazzacamino Svizzero e tutta la comunità degli spazzacamini porgono alla famiglia e ai congiunti le più sentite condoglianze.

Kaminfeger Schweiz, die Geschäftsstelle | Ramoneur Suisse, le Secrétariat | Spazzacamino Svizzero, il Segretariato centrale



Il Comitato centrale nella sua nuova composizione (da sin.): **Adrian Kirchhofer**: dipartimento tecnologia + commercio; **Dario Röthlisberger**: dipartimento formazione; **Kilian Meier**: dipartimento finanze; **Jean-François Feyer**: dipartimento educazione; **Michael Bauert**: dipartimento educazione; **Paul Grässli**: presidente centrale.

Domande ai neo eletti membri del CC

**Cosa l'ha spinto a candidarsi al Comitato centrale?
Come vede il futuro della professione e dell'Associazione?**

Michael Bauert

Sono molto orgoglioso della nostra professione. Mi spinge la prospettiva di compiti futuri e la promozione di nuovi campi di lavoro. Il mix di monopolio e libero mercato nei Cantoni offre un'ampia gamma di prospettive. Da qualche tempo la professione è in piena evoluzione: al tradizionale lavoro di spazzacamino si sono aggiunti altri settori e ambiti di responsabilità. La formazione continua e il risveglio dell'interesse dei giovani per questa professione sono di fondamentale importanza. La coesione tra i membri e nel Comitato centrale, il sostegno reciproco e la realizzazione delle idee e delle preoccupazioni dei nostri membri: questo è ciò per cui lavorerò e farò del mio meglio.

Adi Kirchhofer

Spazzacamino Svizzero ha bisogno di un Comitato centrale moderno, flessibile e orientato al futuro. Come altre professioni, anche il nostro settore è in fase di cambiamento. Per la nostra professione questo cambiamento porta con sé molte opportunità che devono essere colte. Alla fine del 2023, dopo nove anni, lascerò tutte le attività di istruttore di Spazzacamino Svizzero per potermi dedicare completamente a questo nuovo compito. Affrontiamo insieme i problemi che ci attendono. Mi occuperò sempre di un'informazione trasparente nei confronti dei nostri membri basata soprattutto sulla fiducia.

Jean-François Feyer

Mi sono ricandidato perché amo il mio lavoro. Il dialogo con i colleghi di tutte le regioni della Svizzera mi ispira ogni giorno. Anche il sostegno alla nostra Associazione mantello è molto

importante per me. Nei Cantoni liberalizzati è comune svolgere altri lavori supplementari, come la pulizia degli impianti di ventilazione e dei pannelli solari. Nella Svizzera occidentale abbiamo ancora il monopolio. In futuro dovremo diversificare e svolgere altri lavori. Mi impegnerò nel Comitato centrale affinché questo cambiamento avvenga anche nella Svizzera francese.

Kilian Meier

Dopo tempi turbolenti, vorrei contribuire a riportare la calma nel Comitato centrale. Insieme ai membri del Comitato centrale e a tutti gli spazzacamini e le Maestre e i Maestri, desidero contribuire a rendere la nostra professione adatta al futuro, anche attraverso la formazione in nuovi campi di attività come la pulizia della ventilazione e le pompe di calore. La nostra professione è attraente e deve rimanere tale, e farò del mio

meglio per garantirlo. Per me è importante una comunicazione aperta, onesta e trasparente all'interno del Comitato centrale e verso l'esterno.

Dario Röthlisberger

Fare lo spazzacamino per me è una vocazione, non solo una professione. Tra le altre cose, mi piace il fatto che coinvolga molti settori tecnici e che si sia a diretto contatto con la popolazione e l'ambiente. Per me è importante dare il mio contributo al futuro e trasmettere la mia esperienza. Non possiamo fare a meno di rendere la professione più attraente e orientata al futuro, lo dobbiamo alle prossime generazioni. Non si deve reagire negativamente ai cambiamenti, ma essere sempre un passo avanti. La formazione e il perfezionamento professionale devono continuare a essere interessanti e al passo con gli sviluppi tecnici e politici del futuro.



TZ-Feuerdesign

TZ-Feuerdesign GmbH
Dorfstrasse 12
CH-6454 Flüelen
041 870 89 16
www.tz-feuerdesign.ch

Finden Sie bei uns ein umfangreiches Markensortiment an Ventilationsboxen, Ventilationsleisten, Revisionen, Luftgitter, Flachkanäle, Absperrklappen, Luftverteilung, Frischluft und Dichtungen.

Für das Maximum an Qualität und Effizienz im Ofenbau.



Heitzmann – Ihre Nummer 1 für Holzheizungen

Stückholz-, Schnitzel- und Pelletheizungen

Unsere Lösung nach der Ölheizung



Heitzmann AG | 6105 Schachen | www.heitzmann.ch

HARGASSNER 
Exklusiv von Heitzmann – Hargassner-Heizsysteme

Heitzmann

Ein Tag an der Delegiertenversammlung

MARTINA SCHATZMANN, LEITERIN BILDUNG UND KOMMUNIKATION

Ein Bericht aus Sicht von Martina Schatzmann, neu zuständig für Bildung und Kommunikation auf der Geschäftsstelle von Kaminfeger Schweiz in Aarau.

Mit grosser Vorfreude und einer Prise Nervosität sahen wir dem Tag der DV entgegen. Viel Neues erwartete uns: ein komplett neues Team auf der Geschäftsstelle, zum ersten Mal in der Geschichte des Verbandes wurde die DV von der Geschäftsstelle und nicht von einem Kantonalverband organisiert. Neu war auch, dass sie nur noch einen Tag dauerte und «komprimiert» organisiert werden musste. Es gab also vieles zu tun mit der Zielsetzung, dass alles reibungslos ablaufen würde.

Um 7 Uhr trafen wir im Kultur- und Kongresshaus kuk Aarau ein und organisier-

ten das Eintreffen und die Registrierung der Delegierten, damit dies schlank und reibungslos ablaufen wird. Das Team des Restaurants Schützen Aarau, das den ganzen Tag für unser leibliches Wohl sorgte, wuselte bereits geschäftig herum. Es galt, im Entrée und im Saal 2 alles so vorzubereiten, dass die erwarteten 150 Gäste jederzeit bedient werden konnten. Als die Gäste eintrafen, gab es Kaffee und Gipfeli, begleitet von angeregten Gesprächen und Wiedersehensfreude. Gleichzeitig wurden im Saal 1 Tischschilder, Stuhlreservierungsschilder usw. verteilt. Die bereitgestellten Geschenke wurden

platziert, die Stühle gezählt, gerückt..., bis alles perfekt für die Delegiertenversammlung 2024 vorbereitet war.

Nebenan im Saal 2 trafen die Aussteller ein und bauten ihre Stände auf. Das Catering bereitete sich auf den Apéro riche vor. Unser Kurt Stoller, der hier für den Ablauf verantwortlich war, hatte alle Hände voll zu tun.

Pünktlich um 9 Uhr begrüßte der amtierende Zentralpräsident Paul Grässli die zahlreichen Anwesenden im Saal. Als Erstes wurden die neuen Kaminfegermeisterinnen und -meister geehrt. Zu diesem feierlichen Anlass wurden die Absolvierenden von ihren Angehörigen begleitet. Mit grossem Stolz überreichten Paul Grässli (Zentralpräsident) und Daniel Bieri (QS-Kommission) die Diplome und Geschenke. Wir gratulieren zu dieser Meisterleistung, auch im Namen der Branche, sind diese Berufsleute doch von unschätzbarem Wert für den Beruf des Kaminfegers. Nach der Diplomübergabe trafen sich die Begleitpersonen vor dem kuk zu einer Stadtführung durch die Giebelstadt Aarau. Der von uns engagierte Fotograf Cornelius Fischer knipste wie wild während der Übergabe, danach entstanden stimmungsvolle Bilder vor dem kuk mit seinen althehrwürdigen Säulen und Ornamenten.



Fotos: Kaminfeger Schweiz

Zentralpräsident Paul Grässli begrüßt die Anwesenden



Der Saal 1 füllt sich...

Nach der Pause wurden die Geschäfte behandelt und die stimmberechtigten Delegierten sowie das einfache Mehr bekannt gegeben. Als Stimmenzähler wurden Serge Cochard und Cornel Rohner vorgeschlagen und einstimmig gewählt, als Wahlbürochef Hannes Messmer.

Paul Grässli spricht in seinem Jahresbericht von einer bewegenden Zeit. Er erzählt von der intensiven Einarbeitungszeit mit der neuen Direktorin Sabrina Schadegg, vom politischen Engagement beim Bund für Kaminfege Schweiz, der guten und angenehmen Zusammenarbeit mit der Pensionskasse Kaminfege. Er erwähnt die neuen Partnermitglieder wie zum Beispiel Avernery Suisse und die Kooperationsgespräche mit der Firma Bösch; weitere Gespräche mit potenziellen Partnermitgliedern stehen noch aus. Imagepflege mit wichtigen und nahestehenden Verbänden, Networking und Repräsentation stehen weit oben. Auch die Zusammenarbeit mit den Nachbarländern Deutschland, Österreich und Italien wurde intensiviert. Als ganz wichtigen Punkt sieht er die Nachwuchsförderung, entsprechende Werbekampagnen müssen entwickelt und finanziert werden. Der digitale Austausch mit der Jugend müsse gefördert werden.

Auch dank der sehr guten Zusammenarbeit mit der Direktorin Sabrina Schadegg blickt er für den Verband sehr optimistisch in die Zukunft. Sein Dank geht an das Team Aarau, an den Zentralvorstand und an Beat Hug, der ohne zu zögern auf Mandatsbasis sich der Finanzen angenommen hat; Charly Feuz, der zwölf Jahre für den ZV tätig war, Walter Tanner, der viel gearbeitet und umgesetzt hat für seine Ressorts, Hannes Messmer, der die Bildung vorwärtsgebracht hat, Jean-François Feyer mit seinem Einsatz für die Bildung und die Vermittlung der Zweisprachigkeit. Sein Dank gilt allen, die sich in den Dienst des Verbandes und des Berufes stellen.

Nach dieser Ansprache wurde zunächst über das Protokoll und den Jahresbericht 2023 abgestimmt, die beide einstimmig angenommen wurden. Die Stimmenzähler hatten jederzeit den Überblick, alles lief geordnet ab.

Nun wurde das Wort an den Mandatsleiter Finanzen, Beat Hug, übergeben. Dieser erläuterte die Jahresrechnung 2023, erklärte die Finanzlage, präsentierte die Bilanz sowie die Erfolgsrechnung und empfahl den Bericht der Revisionsstelle sowie der GPK zur Annahme. Das Budget sowie die Festsetzung des Jahresbeitrags 2025 wurden einstimmig

genehmigt. Die Statutenrevision musste Artikel für Artikel durchberaten werden, was Beat Hug viel Schnauf abverlangte. Er führte die Versammlung souverän durch alle Änderungen, was am Schluss mit der Annahme aller Artikeländerungen belohnt wurde.

Nachdem die eher unemotionalen Geschäfte erledigt waren, kam es zu den geheimen (schriftlichen) Gesamterneuerungswahlen 2024–2028. Dazu brauchte es zusätzliche Stimmenzähler in der Person von Hanspeter Hug und Michael Grau. Zu einem wahren Wahlkrimi entwickelte sich die Wahl bzw. Wiederwahl des Zentralpräsidenten Paul Grässli. Im 1. Wahlgang verfehlte er das absolute Mehr um eine Stimme und musste für einen 2. Wahlgang antreten. Ein Gegenkandidat hatte sich nicht zur Verfügung gestellt. Es gab ein Votum von Jonas Wieland, der noch einmal die letzten Jahre aus seiner Sicht Revue passieren liess. Er berichtete auch, dass die Geschäftsprüfungskommission zwar keine Unregelmässigkeiten bei den Entschädigungen gefunden hat, aber dennoch ein bitterer Beigeschmack bleibt. Die Arbeit der GPK sei abgeschlossen und er werde die Vergangenheit ruhen lassen. Für die Zukunft erwartet er Transparenz und zielgerichtete Arbeit.

Im 2. Wahlgang wurde Paul Grässli dann wiedergewählt. Mit neuem Mut und Elan wird er die nächsten Jahre in Angriff nehmen. Wir gratulieren Paul zu seiner Wahl und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.

Die Wiederwahl des Zentralvorstandsmitgliedes Jean-François Feyer sowie die Neuwahl der Herren Michael Baurert, Adrian Kirchofer, Kilian Meier und Dario Röthlisberger verlief reibungslos und ohne Zwischenfälle. Wir gratulieren den Herren zu ihrer neuen, verantwortungsvollen Aufgabe und freuen uns auf eine gute Kooperation.

Die Wiederwahl des GPK-Präsidenten Beat Hug sowie der beiden GPK-Mitglie-



Die neuen Meister: Vincent Mosimann, Florent Mariaux, Johan Compondu, Mike-Kevin Nüssli, Michael Büchler, Marco Bernhard, Daniel Zurbrügg, Alain Baeriswyl (v.l.).

der Hans Kupper und Jonas Wieland war ebenfalls diskussionslos. Wir gratulieren den Herren und freuen uns, dass sie sich weiterhin für dieses anspruchsvolle Amt zur Verfügung stellen. Auf ein weiterhin gutes Zusammenwirken!

Ebenfalls mühelos erfolgte die Wiederwahl des Präsidenten der QS-Kommission in der Person von Daniel Bieri. Diese Kommission mit ihrer wichtigen Aufgabe, den Beruf und die Qualität der Ausbildung zu sichern, beinhaltet, dass sich auch in Zukunft genügend junge Menschen für den Beruf des Kaminfegers entscheiden. Die Bedeutung der Nachwuchsförderung kann nicht hoch genug eingeschätzt werden. Wir danken Daniel Bieri ganz besonders für sein Engagement, gratulieren ihm und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit. Die Wiederwahl der Revisionsstelle erfolgte einstimmig und bleibt wie bisher bei der Firma Steuer-Bilanz-Treuhand, vertreten durch Rosario de Carlo (abwesend).

Nach diesem stellenweise aufregenden Teil der Delegiertenversammlung folgten die Ehrungen und Danksagungen. Den anwesenden Jubilaren wurden Geschenke für ihre ausserordentlichen Leistungen überreicht. Leider waren nicht alle anwesend, diesen werden die Geschenke nachgereicht. Wir danken allen nochmals von ganzem Herzen für ihre Zeit, ihre Leidenschaft und ihre Ausdauer. Herrn Peter Gentner wünschen wir einen wohlverdienten Ruhestand.

Feuz Charly

Demission Zentralvorstand

Messmer Hans

Demission Zentralvorstand

Tanner Walter

Demission Zentralvorstand

Gentner Peter

Fachlehrperson und Mitglied

Fachlehrervereinigung: 36 Jahre

Juillerat Patrick

Instruktor Gas: 21 Jahre

Instruktor AT1: 18 Jahre

ÜK-Instruktor: 10 Jahre

Instruktor

Optimierungsmodul: 9 Jahre

ÜK-Kommission (Technik): 3 Jahre

Hecht Remo

ÜK-Instruktor: 16 Jahre

ÜK-Kommissionsmitglied: 4 Jahre

Forster Urs

Instruktor Gaskurs G205: 12 Jahre

Instruktor Wartungsspezialist Gas: 2 Jahre

Michel Hans

Instruktor Module LZ1+2: 10 Jahre

Lovis Didier

Mitglied QS-Kommission: 9 Jahre

Kirchhofer Adrian

ÜK-Instruktor: 8 Jahre

Instruktor Gaskurs G205: 8 Jahre

Instruktor

Optimierungsmodul: 5 Jahre

Donzé Mylène

10 Jahre Dolmetscherin für Kaminfeger

Schweiz

Danach kamen unsere Gäste zu Wort:

Bruno Klopfenstein vom Stiftungsrat der Pensionskasse Kaminfeger. Aus dem Ausland durften wir Richard Bilgeri als Vertreter des Bundesinnungsmeisters der Bundesinnung der Rauchfangkehrer Österreichs begrüßen.

Paul Grässli schliesst die diesjährige DV pünktlich. Im Saal 2 erwartete die Gäste ein reichhaltiges Buffet mit Apéro riche. Die Ausstellenden freuten sich über viele Interessierte an ihren Ständen und die angeregten Gespräche. Bewusst wurde der 2. Teil des Anlasses so organisiert, dass die Teilnehmenden und Ausstellenden in einem Raum untergebracht waren, hier wurde auch das Apéro riche gereicht. Die Anwesenden schienen sich wohl zu fühlen. Für die musikalische Unterhaltung sorgte der Alleinunterhalter Jürg Maurer, der mit Keyboard und Gesang Evergreens zum Besten gab. Dies so gut, dass sich sogar welche zu einem Tänzchen hinreissen liessen.

Delegiertenversammlung 2025

Datum und Ort der Delegiertenversammlung 2025 sind noch offen. Wir freuen uns auf Bewerbungen der Kantonalverbände an unsere Direktorin Sabrina Schadegg: sabrina.schadegg@kaminfeger.ch, Telefon 062 834 76 11.

Wir freuen uns auf die Delegiertenversammlung 2025, reicher an Erfahrungen und persönlichen Kontakten.

Falls Sie interessiert sind an den Bildern oder der Aussteller-Liste, schicken Sie uns eine E-Mail an: verband@kaminfeger.ch

// ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS 2024

13

Une journée à l'Assemblée des délégués

MARTINA SCHATZMANN, RESPONSABLE FORMATION ET COMMUNICATION

Compte rendu de Martina Schatzmann, récemment nommée responsable formation et communication au Secrétariat de Ramoneur Suisse à Aarau.

C'est avec beaucoup d'impatience et un peu de nervosité que nous attendions le jour de l'AD. Les nouveautés ne manquaient pas: une toute nouvelle équipe au Secrétariat, et pour la première fois dans l'histoire de l'Association, l'AD était organisée par le Secrétariat et non par une association cantonale. Autre nouveauté: elle ne devait durer qu'une seule journée et être organisée dans un format condensé. Il y avait donc beaucoup à faire, avec comme principal objectif: assurer le bon déroulement de l'événement.

Notre équipe est arrivée à 7 heures au kuk Aarau et nous avons alors organisé l'accueil et l'enregistrement des

délégué-e-s afin que tout s'enchaîne de manière simple et efficace. L'équipe de l'auberge Gasthof zum Schützen à Aarau, qui s'est occupée de nous sustenter tout au long de la journée, s'activait déjà. Il fallait tout préparer dans l'entrée et dans la salle 2 de manière à pouvoir servir à chaque instant les 150 convives que nous attendions. A leur arrivée, café et croissants les attendaient donc, et les conversations animées sont allées bon train dans la joie des retrouvailles. Dans le même temps, des chevalets de table, des étiquettes de chaise réservée, etc. étaient dispatchés dans la salle 1. Les cadeaux à remettre ont été mis en place, les chaises comptées, déplacées...

jusqu'à ce que tout soit parfaitement prêt pour l'Assemblée des délégués 2024.

A côté, dans la salle 2, les exposants arrivaient et installaient leurs stands, tandis que le service traiteur préparait le buffet apéritif. Notre cher Kurt Stoller, responsable de l'organisation ici, a eu beaucoup à faire.

A 9 heures précises, le président en exercice Paul Grässli a souhaité la bienvenue aux nombreuses personnes présentes dans la salle. Les jeunes maîtres ramoneuses et ramoneurs ont reçu les premiers honneurs. Les proches des personnes diplômées ont aussi participé à ce moment solennel. C'est avec une grande fierté que Paul Grässli (président) et Daniel Bieri (Commission AQ) ont remis diplômes et cadeaux. Nous les félicitons pour cette prouesse, au nom de tout le secteur aussi, car cette relève est d'une valeur inestimable pour la profession de ramoneur. Après la remise des diplômes, les accompagnatrices et accompagnateurs avaient rendez-vous devant le kuk pour une visite guidée d'Aarau, la ville des beaux pignons. Le photographe que nous avons engagé, Cornelius Fischer, a photographié à tout-va pendant la cérémonie de remise, puis a réalisé de superbes clichés devant le kuk et ses vénérables colonnes et ornements.





Après la pause, les affaires courantes ont été traitées et les délégué·e·s ayant le droit de vote ainsi que la majorité simple ont été annoncés. Serge Cochard et Cornel Rohner ont été proposés comme scrutateurs et désignés à l'unanimité. Hannes Messmer a été élu chef du bureau de vote.

Dans son rapport annuel, Paul Grässli décrit une période émouvante. Il évoque la période de tuilage très intense avec la nouvelle directrice Sabrina Schadegg, l'engagement politique de Ramoneur Suisse auprès de la Confédération, ainsi que la bonne et agréable collaboration avec la Caisse de prévoyance Ramoneur. Il mentionne les nouveaux membres partenaires comme par exemple Avernery Suisse et les discussions sur la coopération avec l'entreprise Bösch; d'autres discussions avec des partenaires potentiels sont prévues. L'importance de soigner notre image de marque auprès des associations d'envergure et apparentées, le réseautage et la représentation font partie des thèmes prioritaires. La coopération avec les pays voisins, l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie, a également été renforcée. Il estime que la promotion de la relève est un sujet crucial, et qu'il faut mettre au point et financer des campagnes publicitaires adaptées. Il est aussi important de favoriser les échanges numériques avec les jeunes.

Grâce aussi à l'excellente collaboration avec la directrice Sabrina Schadegg, il envisage l'avenir de l'Association avec grand optimisme. Il remercie l'équipe d'Aarau, le Comité central et Beat Hug

qui s'est plongé sans hésiter dans les finances pour un mandat. Il remercie aussi Charly Feuz qui a œuvré pendant douze ans pour le CC, Walter Tanner qui s'est énormément investi et a beaucoup entrepris pour ses dicastères, Hannes Messmer qui a fait avancer la formation, et Jean-François Feyer pour son engagement en faveur de la formation et du bilinguisme. Ses remerciements vont à toutes les personnes qui se mettent au service de l'Association et de la profession.

Après cette allocution, le procès-verbal et le rapport annuel 2023 ont d'abord été adoptés à l'unanimité. Les scrutateurs ayant toujours gardé un œil attentif, tout s'est déroulé correctement.

La parole a ensuite été donnée au responsable du mandat Finances, Beat Hug. Celui-ci a commenté les comptes annuels 2023, expliqué la situation financière, présenté le bilan et le compte de résultat et recommandé l'adoption du rapport de l'organe de révision et de la Commission de gestion. Le budget ainsi que le montant de la cotisation annuelle 2025 ont été approuvés à l'unanimité. La révision des statuts a dû être examinée article par article, ce qui a bien accaparé Beat Hug. Il a guidé l'Assemblée de main de maître au travers de toutes les modifications, et a vu ses efforts récompensés par l'adoption de tous les amendements. Une fois les affaires plutôt rationnelles réglées, les votes (écrits) à bulletin secret en vue du renouvellement intégral pour les années 2024 à 2028 ont eu lieu. Pour cela, deux scrutateurs supplémen-

taires ont dû être désignés: Hanspeter Hug et Michael Grau.

L'élection ou plutôt la réélection du président Paul Grässli s'est transformée en un véritable thriller électoral. Au premier tour, il a manqué la majorité absolue d'une voix et a donc dû se présenter pour un second tour. Aucun candidat ne s'est manifesté. Jonas Wieland est intervenu et a repassé en revue les dernières années selon son point de vue. Il a également indiqué que, même si la Commission de gestion n'avait constaté aucune irrégularité dans les salaires, cela lui laissait quand même un goût amer. Le travail de la CG étant terminé, il a décidé de faire table rase du passé. Il attend de la transparence et des efforts ciblés pour l'avenir.

Paul Grässli a ensuite été réélu au second tour. C'est avec un courage et un élan renouvelés qu'il envisage d'aborder les années à venir. Nous félicitons Paul pour sa réélection et nous réjouissons de poursuivre cette collaboration.

La réélection de Jean-François Feyer, membre du Comité central, ainsi que l'élection de Michael Bauert, Adrian Kirchofer, Kilian Meier et Dario Röthlisberger se sont déroulées sans problème ni incident. Nous les félicitons pour leur nouvelle mission riche en responsabilités et ne doutons pas de la réussite de la coopération.

La réélection du président de la CG Beat Hug et des deux membres de la CG Hans Kupper et Jonas Wieland s'est également déroulée sans discussion. Nous leur adressons nos félicitations et nous réjouissons qu'ils continuent à assumer cette fonction exigeante. Nous avons hâte de poursuivre avec vous cette agréable interaction!

La réélection du président de la Commission AQ Daniel Bieri s'est également déroulée sans peine. Cette commission, qui a pour mission essentielle d'assurer le développement de la profession et la qualité de la formation, implique qu'à

l'avenir, un nombre suffisant de jeunes choisissent le métier de ramoneur. L'importance de la promotion de la relève ne doit en aucun cas être sous-estimée. Nous remercions tout particulièrement Daniel Bieri pour son implication, le félicitons et nous réjouissons de poursuivre notre collaboration.

L'organe de révision a été réélu à l'unanimité et reste comme auparavant sous la compétence de la société steuer.bilanz.treuhand ag, représentée par Rosario de Carlo (absent).

Après cette partie parfois assez animée de l'Assemblée des délégués, place aux hommages et aux remerciements.

Les jubilaires présents se sont vu remettre des cadeaux pour leur travail exceptionnel. Les absents recevront leurs cadeaux ultérieurement. Nous les remercions encore du fond du cœur pour leur temps, leur passion et leur persévérance. Nous souhaitons à M. Peter Gentner une retraite bien méritée.

Feuz Charly

Démission du Comité central

Messmer Hans

Démission du Comité central

Tanner Walter

Démission du Comité central

Gentner Peter

Enseignant spécialisé et membre de l'association des enseignant.e.s spécialisé.es: 36 ans

Juillerat Patrick

Instructeur Gaz: 21 ans

Instructeur AT1: 18 ans

Instructeur CIE: 10 ans

Instructeur Module d'optimisation: 9 ans

Commission CIE (Technique): 3 ans

Hecht Remo

Instructeur CIE: 16 ans

Membre de la Commission CIE: 4 ans

Forster Urs

Instructeur Cours sur

les appareils à gaz G205: 12 ans

Instructeur Spécialiste de la maintenance Gaz: 2 ans

Michel Hans

Instructeur Modules LZ1+2: 10 ans

Lovis Didier

Membre de la Commission AQ: 9 ans

Kirchhofer Adrian

Instructeur CIE: 8 ans

Instructeur Cours sur les appareils à gaz G205: 8 ans

Instructeur Module d'optimisation: 5 ans

Donzé Mylène

10 ans en tant qu'interprète pour Ramoneur Suisse

Nos invités ont ensuite pris la parole: Bruno Klopfenstein du Conseil de fondation de la Caisse de prévoyance Ramoneur. Nous avons aussi eu le plaisir d'accueillir Richard Bilgeri en sa qualité de représentant du maître de la corporation fédérale des ramoneurs d'Autriche. Paul Grässli a clôturé l'AD à l'heure prévue. Dans la salle 2, un généreux buffet apéritif attendait les convives. Les exposants ont eu le plaisir d'accueillir de

nombreuses personnes intéressées par leurs stands et ont apprécié les discussions animées. La deuxième partie de l'événement a été organisée de manière à ce que les participants et les exposants soient réunis dans la même salle, où le buffet apéritif a également été servi. Les personnes présentes semblaient se sentir bien. C'est l'artiste solo Jürg Maurer qui a assuré l'animation musicale en interprétant des tubes au clavier et au chant. Certaines personnes se sont même laissées aller à une petite danse.

Assemblée des délégués 2025

La date et le lieu de l'Assemblée des délégués 2025 ne sont pas encore fixés. Nous attendons avec impatience les candidatures des associations cantonales, à envoyer à notre directrice Sabrina Schadegg: sabrina.schadegg@kaminfeger.ch, tél. 062 834 76 11.

Nous avons déjà hâte d'être à l'Assemblée des délégués 2025 qui sera certainement encore plus riche en expériences et en contacts personnels.

Si vous souhaitez recevoir les photos ou la liste des exposants, écrivez-nous à l'adresse suivante: verband@kaminfeger.ch



Un giorno all'Assemblea dei delegati

MARTINA SCHATZMANN, RESPONSABILE FORMAZIONE E COMUNICAZIONE

Un resoconto dal punto di vista di Martina Schatzmann, nuova Responsabile della Formazione e della Comunicazione presso il Segretariato centrale di Spazzacamino Svizzero Aarau.



Foto: Spazzacamino Svizzero

Abbiamo atteso il giorno dell'AD con grande trepidazione e un pizzico di nervosismo. Ci aspettavano molte novità: un team completamente nuovo del Segretariato centrale e, per la prima volta nella storia dell'Associazione, l'AD è stata organizzata dal Segretariato centrale e non da un'Associazione cantonale. Un altro aspetto nuovo era rappresentato dalla durata della manifestazione di un solo giorno tutto da realizzare in un formato «conciso». C'era quindi molto da fare per garantire che tutto si svolgesse senza intoppi.

Siamo arrivati al kuk Aarau alle 7.00 e abbiamo organizzato l'arrivo e la registrazione dei delegati in modo che tutto si svolgesse fluidamente e col massimo dell'efficienza. Il team del ristorante Schützen Aarau, che si è occupato del nostro benessere fisico per tutta la giornata, era già al lavoro. Tutto doveva essere preparato nell'Entrée e nel padiglione 2, in modo che i 150 ospiti attesi potessero essere serviti in qualsiasi momento. All'arrivo degli ospiti sono stati serviti caffè e cornetti, accompagnati da vivaci conversazioni e dalla gioia di rivedersi.

Contemporaneamente, nella sala 1 sono stati distribuiti i cartelli per i tavoli, per la prenotazione delle sedie, ecc. I regali da distribuire sono stati posizionati, le sedie contate, spostate... fino a quando tutto era pronto per dare il via all'Assemblea dei delegati 2024.

Accanto, nella sala 2, sono arrivati gli espositori e hanno allestito i loro stand. Il team del catering ha preparato un ricco aperitivo. Insomma, il nostro Kurt Stoller, responsabile dell'organizzazione, ha avuto il suo bel da fare.

Alle 9.00 in punto, il presidente centrale Paul Grässli ha dato il benvenuto ai numerosi presenti in sala. Per prima cosa sono stati onorati i nuovi Maestri spazzacamini. I diplomati erano accompagnati dalle loro famiglie per la consegna degli attestati e per questa occasione di festa. Paul Grässli (presidente centrale) e Daniel Bieri (Commissione GQ) hanno consegnato con orgoglio i diplomi e i regali ai neo Maestri. Ci congratuliamo con loro per questo risultato magistrale, anche a nome della categoria, poiché questi professionisti hanno un valore inestimabile per la professione dello spazzacamino. Dopo la consegna dei diplomi, gli accompagnatori si sono ritrovati di fronte al kuk per una visita guidata di Aarau, la città dei bei frontoni. Per l'occasione

abbiamo ingaggiato il fotografo Cornelius Fischer per scattare delle immagini suggestive della manifestazione. Sono state scattate foto d'atmosfera del kuk, questo splendido centro congressi con le sue colonne e i suoi ornamenti antichi.

Dopo la pausa, si è passati allo svolgimento dei lavori dell'Assemblea e alla proclamazione dei delegati aventi diritto di voto e della maggioranza semplice.

Serge Cochard e Cornel Rohner sono stati proposti ed eletti all'unanimità come scrutatori, Hannes Messmer come responsabile dell'ufficio elettorale.

Nella sua relazione annuale, Paul Grässli parla di un periodo ricco di eventi. Parla dell'intenso periodo di familiarizzazione con la nuova direttrice Sabrina Schadeegg, dell'impegno politico presso la Confederazione a favore di Spazzacamino Svizzero, della buona e piacevole collaborazione con la Cassa Pensione degli Spazzacamini. Cita i nuovi membri partner come per esempio Avernenergy Suisse e i colloqui di cooperazione con l'azienda Bösch; ulteriori colloqui con potenziali membri partner sono tuttora in corso. La cura dell'immagine con associazioni importanti e affini, la creazione di reti e la rappresentanza sono tra i primi punti all'ordine del giorno. È stata inoltre intensificata la cooperazione con i paesi vicini, Germania, Austria e Italia. Per il relatore, la promozione dei giovani talen-

ti è un punto molto importante; devono essere sviluppate e finanziate campagne pubblicitarie corrispondenti. È necessario promuovere il dialogo digitale tra le generazioni.

Grazie anche all'ottima collaborazione con la direttrice Sabrina Schadeegg, è molto ottimista sul futuro dell'Associazione. I suoi ringraziamenti vanno al team di Aarau, al Comitato centrale e a Beat Hug, che ha preso in mano le finanze su base di mandato, senza alcun dissenso. Ha ringraziato anche Charly Feuz, che ha lavorato nel Comitato centrale per dodici anni, Walter Tanner, che ha svolto molto lavoro nei suoi settori, Hannes Messmer, che ha portato avanti la formazione, Jean-François Feyer con il suo impegno per la formazione e la trasmissione del bilinguismo. Il suo ringraziamento va a tutti coloro che si sono messi al servizio dell'Associazione e della professione.

Dopo questo intervento, sono stati messi al voto il verbale e il rapporto annuale 2023, entrambi approvati all'unanimità. Gli scrutatori hanno avuto sempre una visione dell'insieme e tutto è filato liscio. La parola è passata quindi al Responsabile delle finanze su mandato, Beat Hug. Egli ha illustrato il bilancio annuale 2023, ha delineato la situazione finanziaria, ha presentato lo stato patrimoniale e il conto economico e ha raccomandato l'approvazione della relazione dei revisori e della CDG. Il budget e la definizione

della quota soci annuale 2025 sono stati approvati all'unanimità. La revisione degli Statuti è stata discussa articolo per articolo, il che ha richiesto a Beat Hug molto fiato. Egli ha guidato e gestito con sicurezza l'Assemblea attraverso tutte le modifiche, e alla fine è stato premiato con l'approvazione di tutti gli emendamenti e gli adeguamenti degli articoli dei suddetti Statuti.

Una volta sbrigate le questioni meno emozionanti, si sono tenute le elezioni generali segrete (scritte) per il rinnovo dei gremi per il periodo 2024-2028. Queste ultime hanno richiesto la presenza di ulteriori scrutatori nelle persone di Hanspeter Hug e Michael Grau.

L'elezione e la rielezione del presidente centrale Paul Grässli si è trasformata in un vero e proprio thriller elettorale. Al primo scrutinio non ha raggiunto la maggioranza assoluta per un solo voto e ha dovuto presentarsi a un secondo scrutinio. Nessun candidato avversario si è però presentato alle elezioni del secondo turno. Un votum è arrivato da parte di Jonas Wieland, il quale ha passato in rassegna gli ultimi anni di lavoro dal suo punto di vista. Ha inoltre riferito che, sebbene la Commissione della gestione non abbia riscontrato irregolarità nelle retribuzioni, rimane comunque un retrogusto amaro. Il lavoro della CDG è stato portato a termine lasciandosi alle spalle il passato. Per il futuro, però si aspetta più





trasparenza e un lavoro più mirato. Paul Grässli è stato rieletto al secondo scrutinio. Affronterà i prossimi anni con rinnovato coraggio e vigore. Ci congratuliamo con Paul per la sua elezione e ci auguriamo di poter lavorare con lui in futuro. La rielezione del membro del Consiglio centrale Jean-François Feyer e l'elezione di Michael Bauert, Adrian Kirchofer, Kilian Meier e Dario Röthlisberger si sono svolte senza problemi e senza imprevisti. Ci congratuliamo con loro per il loro nuovo ruolo di responsabilità e ci rallegriamo di poter collaborare con loro.

Anche la rielezione di Beat Hug come presidente della CDG e dei loro due membri Hans Kupper e Jonas Wieland si è svolta senza discussioni. Ci congratuliamo con questi signori e siamo lieti che continuano a rendersi disponibili per questa difficile posizione. Auguriamo loro una buona collaborazione!

Anche la rielezione di Daniel Bieri a presidente della Commissione GQ si è svolta senza problemi. Questa Commissione, con il suo importante compito di salvaguardare la professione e la qualità della formazione, garantisce che anche in futuro un numero sufficiente di giovani scelga la professione di spazzacamino. L'importanza della promozione dei giovani talenti non può essere sottovalutata. Ringraziamo in particolare Daniel Bieri per il suo impegno, ci congratuliamo con lui e ci auguriamo di poter lavorare con lui in futuro.

La rielezione dei revisori dei conti è avvenuta all'unanimità e, come in precedenza, rimarrà alla steuer.bilanz.treuhand ag, rappresentata da Rosario de Carlo (assente).

Dopo questa parte a volte emozionante dell'Assemblea dei delegati si è passati alle onorificenze e ai riconoscimenti

nonché ringraziamenti.

Ai presenti che festeggiavano un giubileo sono stati consegnati dei doni per i loro eccellenti risultati. Purtroppo non tutti erano presenti, ma i loro omaggi verranno consegnati. Desideriamo ringraziare ancora una volta tutti dal profondo del cuore per il loro tempo, la loro passione e la loro perseveranza. Auguriamo a Peter Gentner un meritato pensionamento.

Feuz Charly

Dimissioni Comitato centrale

Messmer Hans

Dimissioni Comitato centrale

Tanner Walter

Dimissioni Comitato centrale

Gentner Peter

Insegnante specializzato e membro dell'Unione insegnanti: 36 anni

Juillerat Patrick

Istruttore Gas: 21 anni

Istruttore AT1: 18 anni

Istruttore-CI: 10 anni

Istruttore Modulo ottimizzazione: 9 anni

Commissione-CI (Tecnica): 3 anni

Hecht Remo

Istruttore-CI: 16 anni

Membro Commissione-CI: 4 anni

Forster Urs

Istruttore Corso Gas G205: 12 anni

Istruttore Specialista manutenzione Gas: 2 anni

Michel Hans

Istruttore Moduli LZ1+2: 10 anni

Lovis Didier

Membro Commissione GQ: 9 anni

Kirchofer Adrian

Istruttore-CI: 8 anni

Istruttore Corso Gas G205: 8 anni

Istruttore Modulo ottimizzazione: 5 anni

Donzé Mylène

10 anni interprete, traduzione simultanea per Spazzacamino Svizzero

Hanno poi preso la parola i nostri ospiti: Bruno Klopfenstein del Consiglio di fondazione della Cassa pensione degli spazzacamini. Dall'estero, abbiamo dato il benvenuto a Richard Bilgeri in qualità di rappresentante del Ministero federale degli Interni e dell'Associazione spazzacamini dell'Austria.

Paul Grässli ha chiuso puntualmente l'Assemblea dei delegati di quest'anno. Un sontuoso buffet e un ricco aperitivo hanno atteso gli ospiti nella Sala 2. Gli espositori sono stati soddisfatti dei numerosi visitatori interessati ai loro stand e delle vivaci discussioni. La seconda parte dell'evento è stata volutamente organizzata in modo che le e i partecipanti nonché gli espositori fossero ospitati in un'unica sala, dove è stato servito anche l'aperitivo. I presenti sembravano sentirsi a proprio agio. L'intrattenimento musicale è stato offerto dal solista Jürg Maurer che ha suonato alla tastiera e cantato pezzi evergreen. Lo ha fatto così bene che alcuni sono stati tentati di farsi un ballo.

Assemblea dei delegati 2025

La data e la sede dell'Assemblea dei delegati 2025 sono ancora da stabilire. Saremo lieti di ricevere le candidature delle Associazioni cantonali all'attenzione della nostra direttrice Sabrina Schadegg: sabrina.schadegg@kaminfeger.ch, tel. 062 834 76 11.

Attendiamo con gioia l'Assemblea dei delegati del 2025, auspicando che sia più ricca di esperienze e di contatti personali. Se siete interessati alle foto o all'elenco degli espositori, vi preghiamo di inviarci un'e-mail a: verband@kaminfeger.ch



Hut ab vor den Kaminfeuern

KAMINFEGER SCHWEIZ

2023 schlossen eine Kandidatin und zwei Kandidaten mit der hervorragenden Gesamtnote 6 die Prüfungen im Modul MT2 oder im Gaskurs ab. Kaminfeger Schweiz hat sie zum Interview getroffen.

Es war ein buntes Trio, das sich Mitte April 2024 in der Geschäftsstelle in Aarau traf: Tamara Mosimann (1993), gelernte Kaminfegerin EFZ, Simon Schlachter (1987), Servicetechniker bei HSB, und Louis Mock (2004), frisch ausgebildeter Kaminfeger EFZ.

Alle drei waren überrascht von ihren guten Leistungen, mit denen sie nicht gerechnet hatten. Umso grösser ist nun die Freude, dass sie dies geschafft haben und deshalb zu diesem Gespräch eingeladen wurden.

Ein optimaler Ort zum Lernen

Die Prüfungen fanden auf der Froburg statt, deren Ausstattung bei allen punkten konnte. «Es gibt ein breites Spektrum an unterschiedlichen Heizkesseln. Die Ausbildung durch Beat Schmid war gut. Die Balance zwischen Theorie und Praxis stimmte», lobt Simon und Tamara ergänzt, dass alles, was man brauche, an einem Ort sei. Dass die Froburg ein wenig abgelegen ist, findet sie sogar gut: «So kann man nach einem lehrreichen Tag abschalten und runterkommen.» Sie weiss, wovon sie spricht, absolvierte sie doch gerade vor dem Gespräch während der letzten beiden Tage die zweitägige Vorarbeiterprüfung. Doch an eine Pause denkt die gelernte Kaminfegerin EFZ nicht. Motiviert setzt sie ihre Ausbildung

zur Kaminfegermeisterin fort, um später den Betrieb ihres Vorgesetzten übernehmen zu können.

Glücklich als Kaminfeger

Auch Louis hat die Froburg aufgrund der überbetrieblichen Kurse während seiner Lehre gut in Erinnerung. Er schloss seine Lehre als Kaminfeger im Sommer 2023 erfolgreich ab und wechselte danach als Aufbereiter in die Autobranche. Bereits nach zwei Wochen kehrte er diesem Beruf den Rücken zu und ging zurück in seinen Lehrbetrieb. «Die eintönige Arbeit machte mir zu schaffen und der Kundenkontakt fehlte mir. Nach diesem Ausflug in eine andere Branche wusste ich, dass ich meinen Beruf nicht mehr tauschen werde», blickt der begeisterte Töfffahrer auf diese Zeit zurück. Seither arbeitet er in seinem ehemaligen Lehrbetrieb und geht auch mal in die Aushilfe, beispielsweise im Aargau. «So lerne ich Neues dazu und auch der Umgang mit der Kundschaft ist von Region zu Region unterschiedlich.»

Diese Einstellung kann Tamara unterschreiben, denn auch sie kann nach anfänglicher Skepsis der Arbeit als Aushilfe viel Positives abgewinnen. Mit dem erworbenen und vertieften Know-how kann sie Kundinnen und Kunden optimal beraten und Anlagen fachgerecht warten.

Simon aus Deutschland hat das breite Fachwissen der Kaminfegerinnen und Kaminfeger beeindruckt: «Die Unterschiede zwischen Deutschland und der Schweiz sind eklatant. Auch die Messmethoden sind sehr unterschiedlich. Hut ab vor den Kaminfegerinnen und Kaminfeuern in der Schweiz, die viele verschiedene Anlagen kennen müssen. Was sie in den besuchten Messkursen, beispielsweise im Modul AT1 lernen, geht sehr tief und überraschte mich. Vor meinem Arbeitsbeginn in der Schweiz hatte ich ein negatives Bild von den Schornsteinfeuern, da in Deutschland die Servicetechniker gegen die Schornsteinfeger sind und umgekehrt. Hier in der Schweiz arbeitet man 'Hand in Hand', obwohl es zwei verschiedene Berufe sind. So können beide Seiten voneinander profitieren, was wirklich schön ist.»

Auch Tamara kennt eine angenehme Zusammenarbeit mit Servicetechnikern oder einer Firma aus dieser Branche: «Wir wurden von einer Heizungsfirma aus der Umgebung angefragt, ob wir auch den grossen Service an Gasheizungen ausführen können, da die Firma zu wenig Personal hat. Das Überraschende an der Einführung war, dass wir explizit auf gewisse Arbeitsschritte hingewiesen wurden, die für uns schon immer selbstverständlich waren.»



Die Leidenschaft für das Handwerk und ihren jeweiligen Beruf ist bei allen Anwesenden spürbar. «Man sieht sofort, was man gemacht hat. Für mich sind Arbeiten an Anlagen mit dem Brennstoff Holz toll, da kann man noch Hand anlegen», sagt Louis. Die Meisterprüfung hat er im Hinterkopf, doch erst einmal geht es Schritt für Schritt. Seine Kenntnisse in der Messtechnik wird er im September im Modul AT3 MT3 vertiefen, denn Messungen an Holzanlagen nehmen in seinem Arbeitsgebiet zu. «Es gibt viele Weiterbildungsmöglichkeiten in unserem Beruf, die möchte ich nutzen.»

Weiterbildung als Schlüssel

Dass Weiterbildungen ein erhöhtes Engagement erfordern, wissen alle drei aus eigener Erfahrung. Gerade der gelernte Winzer und Heizungsbaumeister Simon muss Familie, Arbeit und abendliches Lernen unter einen Hut bringen: «Wenn mein Arbeitgeber mir eine Weiterbildung ermöglicht, möchte ich dies auch mit guten Leistungen honorieren. Ausserdem ist es ein zusätzlicher Ansporn, wenn Arbeitskollegen den gleichen Kurs besuchen. Ich setze mir dann eine gute Note als persönliches Ziel.» Louis hatte zu Beginn seiner Lehre zusätzlich



Als Geschenk erhielten alle drei eine Taschenuhr.

mit dem Wechsel vom Schul- zum Arbeitsalltag zu kämpfen. Doch dank einer Lerngruppe mit Schulkollegen aus den Nachbardörfern, war das Lernen gut zu bewältigen.

Zeitdruck, Nervosität und Versagensängste kennen alle drei, doch eine positive Einstellung und Selbstvertrauen helfen, die Prüfung ruhig und konzentriert zu absolvieren. Alle drei sind sich einig, dass die Menschlichkeit der Prüfungsexperten eine grosse Hilfe ist. Ist ein Kandidat spürbar nervös, wird mit ein paar einfachen Fragen eine wohlwollende Atmosphäre geschaffen. Das beruhigt und gibt Sicherheit.

Menschlichkeit ist neben der Abwechslung sowohl im Beruf des Servicetechnikers wie auch im Beruf der Kaminfegerin, des Kaminfegers ein weiterer grosser Pluspunkt. «Gerade die Kundentermine bei älteren Menschen finde ich toll. Da nehme ich mir nach der Arbeit an der Anlage gerne Zeit für ein Gespräch mit der Kundschaft, das auch mal über den Feierabend hinaus geht. Das macht mir dann nichts aus. Ich bin froh, dass mein Chef dies versteht und unterstützt, indem er die Termine so plant, dass ich mir für bestimmte Kunden Zeit nehmen kann», schwärmt Tamara lächelnd. Und Simon weist auf den wirtschaftlichen Nutzen hin: «Wenn ein Kunde eine gute Erfahrung mit uns gemacht hat, erzählt er das weiter und animiert so sein Umfeld, zu diesem Kaminfegerbetrieb zu wechseln. Das ist günstiger und wertvoller als jede Plakat- oder Flyerwerbung.» Eine Win-win-Situation für alle.



Fotos: Kaminfeger Schweiz

Die erfolgreichen Kandidaten (v.l.): Simon Schlachter, Louis Mock und Tamara Mosimann.

Chapeau bas aux ramoneuses et ramoneurs

RAMONEUR SUISSE

En 2023, une candidate et deux candidats ont obtenu l'excellente note globale de 6 aux examens du module MT2 ou du cours sur les appareils à gaz. Ramoneur Suisse a fait leur rencontre dans le cadre d'un entretien.

C'est un trio haut en couleur qui arrive mi-avril au secrétariat à Aarau: Tamara Mosimann (1993), ramoneuse CFC qualifiée, Simon Schlachter (1987), technicien de maintenance chez HSB AG, et Louis Mock (2004), ramoneur CFC fraîchement formé.

Tous trois ont été surpris par leurs bons résultats, auxquels ils ne s'attendaient pas, et ils se réjouissent d'autant plus de se retrouver ici.

Un lieu idéal pour l'apprentissage

Les examens ont tous eu lieu au Froburg qui a marqué des points auprès du trio. «Un large choix de chaudières différentes nous a été présenté. La formation dispensée par Beat Schmid était très bien, avec un bon équilibre entre théorie et pratique», explique élogieusement Simon, et Tamara ajoute que tout le nécessaire se trouve au même endroit. Elle considère même le fait que le Froburg soit un peu excentré comme un avantage: «On peut ainsi déconnecter et décompresser après une journée très enrichissante.» Elle sait de quoi elle parle, puisqu'elle a justement passé l'examen de contremaître au cours des deux derniers jours. Mais la ramo-

neuse CFC n'envisage pas de faire une pause. Elle poursuit avec grande motivation son parcours de formation pour devenir maître ramoneuse, pour pouvoir reprendre plus tard l'entreprise de son supérieur.

Heureux de devenir ramoneuse/-eur

En raison des cours interentreprises qu'il a suivis pendant son apprentissage, Louis garde lui aussi un bon souvenir du Froburg. Il a terminé avec brio son apprentissage de ramoneur durant l'été 2023 et a ensuite rejoint le secteur automobile en tant que préparateur. Mais au bout de deux semaines seulement, il a renoncé à ce métier et est retourné dans son entreprise formatrice. «La monotonie du travail me pesait et le contact avec la clientèle me manquait. Je ne changerais plus de métier», déclare ce motard passionné en revenant sur cette période. Depuis, il travaille dans son entreprise formatrice et occupe parfois des postes d'auxiliaire, par exemple en Argovie. «J'apprends ainsi de nouvelles choses, par exemple que les relations avec la clientèle varient d'une région à l'autre.» Tamara abonde dans le même sens, car elle aussi, après un certain scepticisme

au début, apprécie à présent les aspects positifs du travail en tant qu'auxiliaire. Grâce au savoir-faire que les élèves peuvent ainsi acquérir et approfondir, il leur est possible de conseiller la clientèle de manière optimale et d'entretenir les installations dans les règles de l'art.

Un constat inattendu

Simon, originaire d'Allemagne, a été impressionné par les vastes connaissances techniques des ramoneuses et ramoneurs: «Les différences entre l'Allemagne et la Suisse sont flagrantes, car les modes de mesure sont assez différents. Chapeau bas aux ramoneuses et ramoneurs qui doivent parfaitement connaître un si grand nombre d'installations. Les cours de mesure suivis par les élèves, par exemple dans le module AT1, entrent vraiment dans les détails, cela m'a surpris. Avant de commencer à travailler en Suisse, j'avais une image négative de la profession de ramoneur, car en Allemagne, on oppose souvent technicien de service et ramoneur. Mais ici, il s'agit plutôt d'une coopération, bien qu'il s'agisse de deux professions différentes. Il y a vraiment un enrichissement mutuel. C'était vraiment super de voir ça.»

Tamara a également vécu une agréable collaboration avec les techniciens de maintenance d'une entreprise de ce secteur: «Une entreprise de chauffage des environs nous a demandé si nous pouvions également réaliser l'entretien général des chauffages au gaz, car elle n'a pas assez de personnel. Au moment de la phase de mise en route, quelle n'a pas été notre surprise quand on nous a expliqué certaines étapes de travail qui, pour nous, sont l'évidence même.» Leur passion pour les métiers manuels et leur profession respective est perceptible chez les trois personnes présentes. «On voit tout de suite ce que l'on a fait. J'adore travailler sur des installations utilisant le bois comme combustible; on peut encore mettre la main à la pâte», explique Louis. Il a l'examen de maîtrise en ligne de mire, mais pour l'instant, il avance étape par étape. Il approfondira ses connaissances dans le domaine des mesures en septembre avec le module AT3 MT3, car les mesures sur les installations à bois sont en augmentation dans son secteur d'activité. «Il y a de nombreuses possibilités de formation continue dans notre profession, et il serait pénalisant de ne pas en profiter.»

La formation continue comme atout majeur

Tous trois savent par expérience que la formation continue exige un investissement plus important. Simon, chauffagiste et vicaire de formation, devait justement concilier famille, travail et apprentissage le soir: «Si mon employeur me permet de suivre une formation, je souhaite aussi y faire honneur en obtenant de bons résultats. De plus, le fait que des collègues de travail suivent le même cours constitue une motivation supplémentaire. Je me fixe comme objectif personnel d'obtenir une bonne note.» Au début de son apprentissage, Louis a par ailleurs dû jongler entre vie scolaire et journée de travail. Mais grâce à un groupe d'étude constitué avec des camarades d'école des villages voisins, il a réussi à gérer ses études.

Tous trois connaissent bien les contraintes horaires, la nervosité et la peur de l'échec, mais une attitude positive et la confiance en soi aident à passer l'examen avec sérénité et concentration. L'humanité dont font preuve les examinateurs est aussi d'une aide précieuse, et Tamara, Louis et Simon en conviennent totalement. Si un candidat montre des signes visibles de nervosité, il suffit de lui poser quelques questions simples au départ pour créer une atmosphère bienveillante. Cela le rassure et lui procure un sentiment de sécurité.

Outre la diversité offerte dans le métier de technicien de maintenance comme dans celui de ramoneuse/ramoneur, le facteur humain est un autre point positif. «J'adore les rendez-vous chez les personnes âgées. Une fois mon travail sur l'installation terminé, j'aime prendre le temps de discuter avec la clientèle, ce qui peut parfois amener au-delà de la fin de ma journée de travail. Mais cela ne me dérange pas. Je suis ravie que mon chef le comprenne et l'encourage même en planifiant les rendez-vous en conséquence, de manière à ce que je puisse prendre suffisamment de temps pour certains clients», confie Tamara en souriant. Et Simon met en avant les avantages économiques: «Si un client a eu une bonne expérience avec nous, il en parle autour de lui et pousse ainsi les autres à faire appel à notre entreprise de ramonage. C'est moins cher et plus valorisant que n'importe quelle publicité sur une affiche ou un prospectus.» C'est du gagnant-gagnant pour tout le monde.



Ihr verlässlicher Partner wenn es um Ofen-, Kamin- und Kaminsysteme geht.

- Rauchrohre mit Briden
- Rauchrohre steckbar
- Zubehör
- Luftgitter
- Flexible Aluminium-Rohre
- Kaminaufsätze
- Chromstahlkamine und Abgasanlagen
- Ofenrohre gebläut
- Spezialteile
- Olsberg Kaminöfen
- Gartengrill und Feuerschalen

ASKO Handels AG

Industriestrasse 67, CH-9443 Widnau
Tel +41 71 722 45 45, Fax +41 71 722 76 22

Filiale Zentralschweiz

Amstutzweg 2, CH-6010 Kriens
Tel +41 41 310 13 60, Fax +41 41 310 13 63

mail@asko.ch, www.asko.ch

Tanto di cappello agli spazzacamini

SPAZZACAMINO SVIZZERO

Nel 2023, una candidata donna e due candidati uomini hanno completato gli esami del modulo MT2 e del corso sul gas rispettivamente con un'eccellente nota complessiva pari al 6. Spazzacamino Svizzero li ha incontrati per un'intervista.

Un trio variopinto si è riunito nell'ufficio di Aarau a metà aprile 2024: Tamara Mosimann (1993), spazzacamino AFC, Simon Schlachter (1987), tecnico servizi e assistenza clienti presso HSB, e Louis Mock (2004), spazzacamino AFC appena formato.

Tutti e tre sono rimasti sorpresi dalla loro buona prestazione, che non si aspettavano. Felicissimi ora del risultato ottenuto e di essere stati invitati a questo colloquio.

Un luogo ideale per studiare

Gli esami si sono svolti presso il Froburg, le cui attrezzature hanno ottenuto un ottimo punteggio da tutti. «C'è un'ampia gamma di caldaie diverse. La formazione impartita da Beat Schmid è stata buona. L'equilibrio tra teoria e pratica era giusto», ha commentato Simon, e Tamara ha aggiunto che tutto ciò che serve si trova in un unico posto. Le piace anche il fatto che il Froburg sia un po' fuori mano: «Ti permette di staccare e rilassarti dopo una giornata istruttiva.» Sa di cosa sta parlando durante questa intervista, visto che due giorni prima aveva appena completato l'esame di caposquadra. Ma la spazzacamino con AFC non ha intenzione di prendersi una pausa. È motivata a con-

tinuare la sua formazione come Maestra spazzacamino per poter poi rilevare l'attività del suo superiore.

Felice come uno spazzacamino

Louis ha un bel ricordo del Froburg anche grazie ai corsi interaziendali che aveva frequentato durante l'apprendistato. Nell'estate del 2023 ha concluso con successo il suo apprendistato come spazzacamino, per poi passare all'industria automobilistica come preparatore. Dopo appena due settimane, ha voltato le spalle a questa professione ed è tornato alla sua azienda di formazione. «Il lavoro monotono mi dava sui nervi e mi mancava il contatto con i clienti. Dopo questa incursione in un settore diverso, sapevo che non avrei più cambiato la mia professione», dice l'entusiasta motociclista, ripensando a quel periodo. Da allora, lavora nella sua ex azienda di formazione svolgendo anche l'attività di aiuto temporaneo, ad esempio in Argovia. «Questo mi permette di imparare cose nuove e a gestire la differente clientela che varia molto da regione a regione.»

Tamara può sottoscrivere questo atteggiamento, perché dopo un po' di scetticismo iniziale, anche lei può trarre molti

vantaggi dal lavoro di aiutante. Grazie alle competenze acquisite e approfondite, può consigliare al meglio i clienti ed eseguire manutenzioni in modo professionale a ogni genere di impianto.

Sorprendente scoperta

Simon, proveniente dalla Germania, è rimasto colpito dall'ampia competenza degli spazzacamini: «Le differenze tra Germania e Svizzera sono sorprendenti. Anche i metodi di misurazione sono molto diversi. Tanto di cappello agli spazzacamini svizzeri, che devono conoscere molti sistemi di impianti diversi. Quello che imparano nei corsi di misurazione che frequentano, ad esempio nel modulo AT1, è molto intenso e completo e mi ha sorpreso. Prima di iniziare a lavorare in Svizzera, avevo un'immagine negativa degli spazzacamini, perché in Germania i tecnici di servizio e assistenza clienti sono contro gli spazzacamini e viceversa. Qui in Svizzera lavoriamo 'a braccetto', anche se si tratta di due professioni diverse. Quindi entrambe le parti possono trarre vantaggio l'una dall'altra, il che è davvero bello.»

Tamara conosce anche una piacevole collaborazione con i tecnici di servizio e

con un'azienda del settore: «Ci è stato chiesto da un'azienda di riscaldamento della zona se potevamo occuparci anche della manutenzione principale degli impianti di riscaldamento a gas, dato che l'azienda aveva troppo poco personale. L'aspetto sorprendente dell'introduzione allo svolgimento dei lavori è stato che ci sono state illustrate esplicitamente alcune fasi di lavoro che noi conoscevamo bene e che per noi erano più che ovvie.» La passione per il mestiere e le rispettive professioni è palpabile in tutti i presenti. «Si vede subito quello che si è fatto. Per me lavorare su impianti alimentati a legna è fantastico, puoi ancora metterci mano», dice Louis. Ha in mente l'esame di Maestria, ma per ora procede per gradi. A settembre approfondirà le sue conoscenze sulla tecnologia di misurazione nel modulo AT3 MT3, dato che l'attività di misurazione nel suo campo, cioè gli impianti a legna, è in aumento. «Ci sono

molte opportunità di formazione continua nella nostra professione e io voglio approfittarne.»

La chiave è la formazione continua

Tutti e tre sanno per esperienza personale che la formazione continua richiede un maggiore impegno. Simon, viticoltore e tecnico del riscaldamento, deve destreggiarsi tra la famiglia, il lavoro e lo studio serale: «Se il mio datore di lavoro mi permette di seguire un corso di formazione, voglio onorarlo con un buon rendimento. È anche un ulteriore incentivo quando i colleghi di lavoro frequentano lo stesso corso. Mi prefiggo quindi una buona nota come obiettivo personale.» All'inizio del suo apprendistato, Louis ha dovuto affrontare anche il passaggio dalla scuola al lavoro quotidiano. Ma grazie a un gruppo di studio con compagni di scuola dei villaggi vicini, l'apprendimento è stato gestibile.



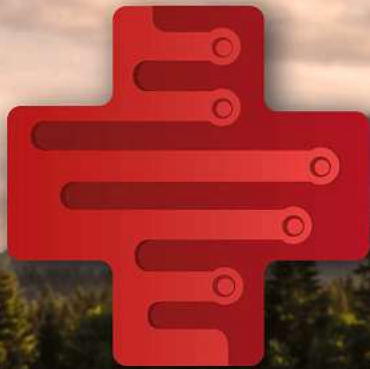
Tutti e tre hanno ricevuto in regalo un orologio da taschino.

Tutti e tre conoscono la pressione del tempo, il nervosismo e la paura di fallire, ma un atteggiamento positivo e la fiducia in sé stessi aiutano a completare l'esame con calma e concentrazione. Tutti e tre concordano sul fatto che l'umanità degli esperti d'esame è di grande aiuto. Se un candidato è notevolmente nervoso, alcune semplici domande creano un'atmosfera favorevole. Questo tranquillizza i candidati e dà loro fiducia.

Oltre alla varietà delle professioni di tecnico di servizio e spazzacamino, l'umanità è un altro grande punto a favore. «Mi piacciono soprattutto gli appuntamenti presso i clienti anziani. Dopo aver lavorato sull'impianto, mi piace prendermi il tempo per fare una chiacchierata con loro, che a volte va oltre la fine della giornata lavorativa. Ma non mi dispiace affatto. Sono contenta che il mio capo lo capisca e lo sostenga pianificando gli appuntamenti in modo che io possa trovare il tempo da donare ad alcuni clienti», dice Tamara con un sorriso. E Simon sottolinea i vantaggi economici: «Se un cliente ha avuto una buona esperienza con noi, lo dice agli altri e incoraggia i vicini a cambiare ditta di spazzacamini. Questo è più economico e più valido di qualsiasi manifesto o volantino pubblicitario.» Una situazione vantaggiosa per tutti.



Gli affermati candidati con il presidente centrale e la direttrice di Spazzacamino Svizzero



genova

Dexheimer Software

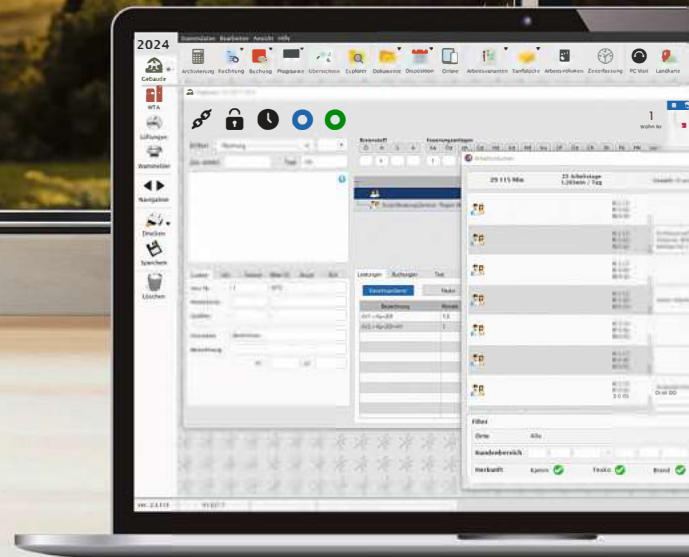
Die nächste Generation der Verwaltungssoftware.

Einfacher Umstieg, große Vorteile!

Unsere neue Softwarelösung „genova“ wurde entwickelt, um Ihre Prozesse noch effizienter, benutzerfreundlicher und sicherer zu gestalten.

Warum umsteigen?

- **Nahtloser Übergang:** Mühelose Migration Ihrer Daten – ohne Unterbrechungen durchstarten.
- **Modernste Funktionen:** Profitieren Sie von erweiterten Features, die Ihnen noch mehr Möglichkeiten und Automatismen bieten.
- **Intuitive Bedienung:** Einfache Handhabung, die Ihre Arbeitsabläufe spürbar vereinfacht.
- **Zukunftssicherheit:** Eine Lösung, die mit Ihrem Unternehmen wächst und auch in Zukunft zuverlässig bleibt.
- **Erstklassiger Support:** Wir begleiten Sie persönlich bei jedem Schritt und bieten umfassende Unterstützung.



AUS- SCHREIBUNG

Abschlussprüfung für Kaminfeger- vorarbeiter/-in 2025

QS-KOMMISSION
«BERUFSPRÜFUNG»

Basierend auf der Prüfungsordnung 2015 «Kaminfeger-Vorarbeiterin/Kaminfeger-Vorarbeiter» wird im Frühjahr 2025 in der Deutschschweiz die modulübergreifende Abschlussprüfung durchgeführt.

Prüfungszeitraum
3. März bis 30. April 2025

Prüfungskosten
Fr. 2600.–, inkl. Prüfungsgebühr SBFI. Die Gebühren für die Ausfertigung des Diploms, der Eintrag in das Register der Diplominhaber und ein allfälliges Materialgeld werden separat erhoben.

Anmeldung
Bitte kontaktieren Sie Martina Schatzmann unter verband@kaminfeger.ch, um das Anmeldeformular zu erhalten.

<https://www.kaminfeger.ch/abschlusspruefungvorarbeiter>
Wichtig: Bitte reichen Sie sämtliche aufgelisteten Unterlagen ein; Anmeldungen werden nur vollständig akzeptiert.

Anmeldefrist: 29. Oktober 2024

PUBLI- CATION

Examen final contremaître ramoneuse/-eur 2025

**COMMISSION AQ «EXAMEN
PROFESSIONNEL SUPÉRIEUR»**

Sur la base du règlement d'examen 2015, l'examen final visant à l'obtention du diplôme de «contremaître ramoneuse/contremaître ramoneur» aura lieu en Romandie au printemps 2025.

Période d'examen
Du 3 mars au 30 avril 2025

Coûts des examens
Fr. 2600.–, taxe d'examen SEFRI incluse. Les taxes pour l'établissement du diplôme et pour l'inscription de son titulaire dans le registre officiel des titulaires de diplôme, ainsi qu'une éventuelle contribution pour frais de matériel sont perçues séparément.

Inscription
Veuillez contacter Martina Schatzmann à verband@kaminfeger.ch pour recevoir le formulaire d'inscription. <https://www.ramoneur.ch/examencontremaitre>

Important: merci de nous faire parvenir l'ensemble des documents demandés. Seuls les dossiers complets seront étudiés.

Date limite d'inscription:
29 octobre 2024

PUBBLI- CAZIONE

Esami finali intermo- dulari di caposquadra spazzacamino 2025

**COMMISSIONE GQ «DELL'ESAME
PROFESSIONALE SUPERIORE»**

Ai sensi del regolamento sugli esami 2015 (Spazzacamino Svizzero) si svolgeranno in primavera 2025 in tutta la Svizzera i primi esami finali nell'ambito della formazione per il diploma di caposquadra spazzacamino.

Periodo d'esame
Dal 3 marzo al 30 aprile 2025

Costi degli esami
Fr. 2600.–, inclusa tassa d'esame SEFRI. La stesura del diploma, l'iscrizione del nominativo del titolare nel registro dei titolari di diploma e l'eventuale contributo per le spese di materiale sono soggetti a una tassa separata a carico dei candidati.

Iscrizione
Contattate Martina Schatzmann verband@kaminfeger.ch per ricevere il modulo d'iscrizione. <https://www.spazzacamino.ch/esamecaposquadra>

Importante: Vi invitiamo ad inviarci, oltre al formulario, tutti i documenti necessari elencati; verranno prese in considerazione soltanto le iscrizioni complete con la documentazione richiesta.

Termine d'iscrizione:
29 ottobre 2024



Zugang und Nutzen von Isyflow

MARTINA SCHATZMANN, LEITERIN BILDUNG UND KOMMUNIKATION

Seit August 2023 sind die Aus- und Weiterbildungskurse sowie die dazugehörigen Unterlagen auf der E-Learning-Plattform Isyflow verfügbar. Dies gilt auch für Dokumente wie technische Merkblätter.

Welche Vorteile bietet Isyflow?

Auf dieser zentralen Plattform finden sowohl Lernende, Kursteilnehmende als auch Fachlehrende, InstruktorInnen und InstruktorInn digitalisierte Lehrmittel und weitere notwendige Unterlagen wie Arbeitsblätter, Präsentationen und mehr zum Lernen und Lehren. Die Lernenden können von neu erstellten, interaktiven Lehrmitteln profitieren. Das Mitführen von physischen Schulunterlagen entfällt.

Dies gilt ebenso für die Teilnehmenden an Weiterbildungskursen, auch wenn diese Lehrmittel nicht interaktiv sind. Dafür können sie das Lehrmittel bequem als PDF herunterladen, was den Lernenden aufgrund der Interaktivität nicht möglich ist.

Neben der Nutzung der Lehrmittel können die Benutzerinnen und Benutzer in der persönlichen Bibliothek auch eigene Notizensammlungen, Bücher und Dossiers anlegen.

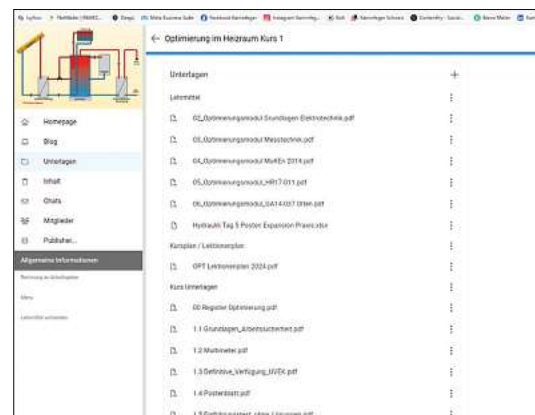
Welche Aufgaben erledigt das Team in Aarau auf Isyflow?

Das Bildungsteam in Aarau lädt Lehrmittel und Kursunterlagen auf die Plattform Isyflow hoch. Bisher wurden bereits über 40 verschiedene Lehrmittel und über 50 Kursunterlagen hochgeladen und für die Teilnehmenden zusammenge-

stellt – Tendenz steigend. Zusätzlich erstellt das Verbandsteam aus den über 50 Kursvorlagen sogenannte Arbeitsräume. Das sind digitale Klassenzimmer, in die InstruktorInnen, ExpertInnen und Kursteilnehmende eingeladen werden. In diesen virtuellen Räumen können die Eingeladenen miteinander chatten und haben Zugriff auf die Lehrmittel. Etwa zehn Arbeitsräume sind den InstruktorInnen und Experten vorbehalten. Dort befinden sich Kursunterlagen, die nur mit Berechtigungen angepasst werden können. Die notwendigen Berechtigungen sowie die Zugänge zu den Arbeitsräumen werden ebenfalls von Aarau aus gesteuert. Das Team in Aarau beantwortet alle Anfragen zu Isyflow und bietet Lösungen bei Problemen an. Solche Anfragen können über die Supportfunktion im Isyflow in der linken Spalte an das Team gesendet werden. Unter «Support» sind zudem Benutzerhandbücher in Form von Dokumentationen zu finden. Derzeit sind über 465 Kursteilnehmerinnen und -teilnehmer, 137 Berufsbildnerinnen und -bildner, 117 Lernende, 40 Lehrpersonen und 66 Gäste mit insgesamt über 845 Accounts aktiv. Eine Person kann in verschiedenen Bereichen unterschiedliche Rollen einnehmen.

Je nach Rolle gibt es wiederum unterschiedliche Rechte. Ein Kursteilnehmer

kann zum Beispiel gleichzeitig Instruktorenrechte für einen überbetrieblichen Kurs (ÜK) haben, wenn er das Modul AT3 MT3 besucht und den ÜK 1 unterrichtet.



Wie funktioniert die Durchführung eines Kurses?

Wenn ein Weiterbildungskurs genügend Anmeldungen erhalten hat und durchgeführt werden kann, wird vom Team in Aarau ein Arbeitsraum eingerichtet. Die Kursteilnehmenden werden in diesen virtuellen Raum eingeladen und automatisch per E-Mail benachrichtigt. Jeder Kurs erhält einen eigenen Arbeitsraum. Anschliessend werden die InstruktorInnen mit den Berechtigungen eines Kursleiters hinzugefügt. Sie können Blogs und Chats erstellen und Dateien hochladen.

Die Lehrmittel und Kursunterlagen sind ebenfalls im Arbeitsraum unter «Unterlagen» und «Inhalte» zu finden.

Kann ich also auch zu Hause bleiben und nur virtuell an den Unterrichtsstunden teilnehmen?

Nein, zum jetzigen Zeitpunkt gibt es noch keine Online-Kurse.



tisch in die «Persönliche Bibliothek» verschoben. Die Merkblätter können anschliessend geöffnet und heruntergeladen werden.



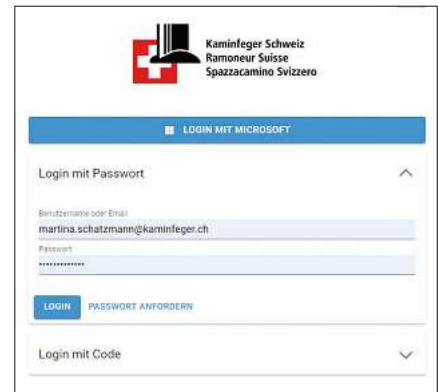
werden. Die Lernenden legen ihren Account bereits in der Berufsschule an. Die übrigen Accounts werden von Kaminfeiger Schweiz erstellt, als Basis dient die E-Mail-Adresse. In der Regel werden die Anfragen innert kürzester Zeit beantwortet und der Zugang gewährt. Die Geschäftsstelle bemüht sich um Aktualität und Vollständigkeit, kann aber keine Haftung für den Inhalt übernehmen. Bei weiteren Fragen oder wenn jemand ein Log-in benötigt, einfach Kaminfeiger Schweiz kontaktieren unter 062 834 76 66 oder verband@kaminfeiger.ch

Wo finde ich die technischen Merkblätter im Isyflow?

Mit einem Log-in können die technischen Merkblätter kostenlos bezogen werden. Dazu wird im Isyflow der «Edu-Market» aufgerufen. Mit einem Klick auf «Erhalten» werden die Dokumente automa-

Wer erhält ein Log-in?

Grundsätzlich erhalten alle Personen, die mit Isyflow arbeiten, ein Log-in. Das sind in erster Linie Instrukto:innen, Lernende und Kursteilnehmende. Es gibt aber auch Gastzugänge, wenn beispielsweise nur die technischen Merkblätter benötigt





Piazzetta Service Center - Bleienbachstrasse 38 - 4900 Langenthal
0840 333 000
schweiz@piazzetta-service.eu

Verkauf und Beratung
 -
 Service und Wartung
 -
 Inbetriebnahme
 -
 direkter
 Verkauf Originalersatzteile der
 Marken Superior (Hornbach),
 L'Asolana (Landi) und Piazzetta



Ein Geschäftszweig des:



Kaminfeigergeschäft Lanz AG
 Lagerweg 10a
 4900 Langenthal
 Telefon 062 923 22 40
 kaminfeiger.lanz@bluewin.ch

Alle ÜK-Unterlagen ab Dezember 2024 werden im Oktober 2024 via Isyflow, nicht mehr per Briefpost, verschickt.



Rauchsauger – Rauchgasventilatoren



FITZE VENTINOX

Bernstrasse 43 - CH-3303 Jegenstorf
 Tel. +41 31 765 66 67 - info@fitze-ventinox.ch
 www.fitze-ventinox.ch - deutsch, français, italiano

Accès à Isyflow et utilité de la plateforme

MARTINA SCHATZMANN, RESPONSABLE FORMATION ET COMMUNICATION

Depuis août 2023, les cours de formation/formation continue ainsi que les supports associés sont disponibles sur la plateforme d'apprentissage en ligne Isyflow. Cela s'applique également aux documents tels que les fiches techniques.

Quels sont les avantages de la plateforme Isyflow?

Cette plateforme centrale met le matériel pédagogique numérisé et les autres documents nécessaires à l'apprentissage et à l'enseignement (comme les feuilles de travail, les présentations, etc.) à la disposition des personnes en apprentissage, des élèves des cours, du personnel enseignant spécialisé et du personnel instructeur. Les personnes en apprentissage peuvent profiter du nouveau matériel pédagogique interactif disponible. Elles n'ont ainsi plus à transporter des documents scolaires physiques.

Cela vaut également pour les élèves des cours de formation continue, même si ce matériel pédagogique n'est pas interactif. En revanche, ces élèves peuvent facilement télécharger le matériel pédagogique au format PDF, ce qui n'est pas le cas des personnes en apprentissage du fait de l'interactivité des ressources. En plus d'avoir accès au matériel pédagogique, les utilisatrices et utilisateurs peuvent aussi créer leurs propres collections de notes, manuels et dossiers dans leur bibliothèque personnelle.

Quelles sont les tâches réalisées sur Isyflow par l'équipe à Aarau?

L'équipe de formation basée à Aarau charge le matériel pédagogique et les supports de cours sur la plateforme Isyflow. Jusqu'à présent, plus de 40 ressources pédagogiques différentes et plus de 50 supports de cours ont déjà été chargés et rassemblés à l'intention des personnes participantes. Et ces chiffres devraient encore augmenter. De plus, l'équipe de l'association crée des espaces de travail à partir de plus de 50 modèles de cours. Il s'agit de salles de classe numériques dans lesquelles sont invités les instructrices et instructeurs, les spécialistes, ainsi que les élèves des cours. Dans ces salles virtuelles, les personnes invitées peuvent discuter en ligne et ont accès au matériel pédagogique. Une dizaine d'espaces de travail sont réservés au personnel instructeur et aux spécialistes. Ils contiennent des supports de cours qui peuvent uniquement être modifiés avec des autorisations. Les autorisations nécessaires ainsi que les accès aux espaces de travail sont également gérés à Aarau. L'équipe sur place répond à toutes les demandes concernant Isyflow et pro-

pose des solutions en cas de problèmes. Ces demandes peuvent être envoyées à l'équipe au moyen de la fonction d'assistance disponible dans la colonne de gauche sur Isyflow. La rubrique Support (Assistance) fournit par ailleurs des manuels d'utilisation sous forme de documentation. À l'heure actuelle, plus de 465 élèves des cours, 137 formatrices et formateurs professionnels, 117 personnes en apprentissage, 40 membres du corps enseignant et 66 invité-e-s sont active-s/actif-s, soit plus de 845 comptes au total. Une même personne peut endosser différents rôles dans différents domaines. Et les droits varient en fonction du rôle. Un élève d'un cours peut par exemple détenir en parallèle des droits d'instruction pour un cours interentreprises (CIE), s'il suit par exemple le module AT3 MT3 et enseigne le CIE 1.

Comment se passe la mise en place d'un cours?

Si un nombre suffisant de personnes sont inscrites à un cours de formation continue et que celui-ci peut donc avoir lieu, l'équipe d'Aarau crée un espace de travail approprié. Les personnes qui assistent au cours sont alors invitées à

rejoindre cette salle virtuelle et reçoivent automatiquement une notification par e-mail. Un espace de travail spécifique est affecté à chaque cours. Les membres du personnel instructeur ayant l'autorisation d'animer le cours sont ensuite ajoutés. Il leur est possible de créer des blogs et des chats et de charger des fichiers. Le matériel pédagogique et les supports de cours sont également disponibles dans l'espace de travail, sous «Unterlagen» (Documents) et «Inhalte» (Contenu).

Puis-je aussi rester à la maison et participer aux cours en virtuel uniquement?

Non, à l'heure actuelle, nous ne proposons pas encore de cours en ligne.

Où puis-je trouver les fiches techniques dans Isyflow?

Vous devez vous connecter pour récupérer gratuitement les fiches techniques. Pour cela, accédez à l'«Edu-Market» sur Isyflow. Cliquez sur «Erhalten» (Obtenir), et les documents sont automatiquement déplacés dans votre bibliothèque personnelle. Vous pouvez ensuite ouvrir les fiches et les télécharger.

Qui peut obtenir des identifiants de connexion?

En principe, toutes les personnes qui utilisent Isyflow reçoivent des identifiants de connexion. Il s'agit en premier lieu du personnel instructeur, des personnes en apprentissage et des élèves des cours.

Mais il existe aussi des accès invités, par exemple lorsque seules les fiches techniques sont nécessaires. Les personnes en apprentissage créent leur compte dès qu'elles sont à l'école professionnelle. Les autres comptes sont créés par Ramoneur Suisse, avec l'adresse e-mail qui sert de base. En règle générale, les réponses aux demandes sont envoyées rapidement et le délai d'octroi des accès est aussi très court.

Le Secrétariat s'efforce d'en assurer la mise à jour et l'exhaustivité, mais ne peut être tenu pour responsable du contenu.

Si vous avez d'autres questions ou avez besoin d'identifiants de connexion, contactez Ramoneur suisse au 062 834 76 66 ou à l'adresse verband@kaminfeger.ch.

Alpha VISION

Der schönste Fassaden-Kamin der Schweiz, mit 30 % weniger Montageaufwand.



Alpha 60 EI60

Die Lösung für eine sichtbare Installation in Innenräumen.

chemirohr.

Abgassysteme

Jetzt auch in der Deutsch-Schweiz

Marcel Isler

Regionaler Verkaufsleiter

078 253 59 50

isler@chemirohr.ch

www.chemirohr.ch

chemirohr
by Chemitube SA

1890 Saint-Maurice

Accesso e utilizzo di Isyflow

MARTINA SCHATZMANN, RESPONSABILE FORMAZIONE E COMUNICAZIONE

Da agosto 2023, i corsi di formazione e perfezionamento e i relativi documenti sono disponibili sulla piattaforma E-learning Isyflow. Questo vale anche per altri documenti come le schede tecniche e fogli informativi.

Quali vantaggi offre Isyflow?

Su questa piattaforma centrale, gli apprendisti, i partecipanti ai corsi, gli insegnanti specializzati, istruttrici e istruttori nonché formatrici e formatori possono trovare materiali didattici digitalizzati e altri documenti necessari per l'apprendimento e l'insegnamento, come fogli di lavoro, presentazioni e altro ancora. Gli studenti-apprendisti possono beneficiare di materiali didattici interattivi di nuova creazione. Non è necessario portare con sé materiali didattici fisici.

Questo vale anche per le e i partecipanti ai corsi di perfezionamento, anche se questi materiali didattici non sono interattivi. Al contrario, possono scaricare comodamente il materiale didattico in formato PDF, cosa che non è possibile per gli apprendisti a causa dell'interattività.

Oltre a utilizzare i materiali didattici, gli utenti possono anche creare le proprie raccolte di appunti, libri e dossier nella biblioteca personale.

Quali compiti svolge il team di Aarau su Isyflow?

Il team di formazione di Aarau carica i materiali didattici e i documenti dei corsi sulla piattaforma Isyflow. Finora sono stati caricati e compilati per le e i partecipanti oltre 40 diversi materiali didattici e più di 50 documenti di corsi – e la tendenza è in

aumento. Il team dell'Associazione crea inoltre anche i cosiddetti spazi di lavoro a partire dagli oltre 50 modelli di corso. Si tratta di aule digitali in cui vengono invitati istruttori, esperti e partecipanti ai corsi. In queste stanze virtuali, gli invitati possono chattare tra loro e avere accesso al materiale didattico. Una decina di aule di lavoro sono riservate a docenti ed esperti. Queste stanze contengono materiali didattici che possono essere modificati solo previa autorizzazione. Anche le autorizzazioni necessarie e l'accesso agli spazi di lavoro sono gestiti da Aarau. Il team di Aarau risponde a tutte le richieste di informazioni su Isyflow e offre soluzioni ai problemi. Tali richieste possono essere inviate al team tramite la funzione di supporto di Isyflow nella colonna di sinistra. Anche i manuali d'uso, sotto forma di documentazione, sono disponibili alla voce Supporto. Attualmente ci sono oltre 465 partecipanti ai corsi, 137 formatrici e formatori professionali, 117 apprendisti, 40 insegnanti e 66 ospiti, per un totale di oltre 845 account attivi. Una persona può assumere diversi ruoli in diverse aree. Esistono diritti diversi a seconda del ruolo. Per esempio, un partecipante al corso può avere contemporaneamente i diritti di istruttore per un corso interaziendale (CI) se frequenta il modulo AT3 MT3 e insegna al CI 1.

Come funziona lo svolgimento di un corso?

Se un corso di formazione continua ha un numero sufficiente di registrazioni e può essere tenuto, il team di Aarau crea una sala di lavoro. I partecipanti al corso vengono invitati in questa sala virtuale e avvisati automaticamente via e-mail. Ogni corso avrà una propria stanza di lavoro virtuale. Gli istruttori vengono quindi aggiunti con le autorizzazioni di un responsabile del corso. Possono creare dei blog, chattare e caricare file. I materiali didattici e i documenti del corso si trovano anche nell'area di lavoro alla voce «Documenti» e «Contenuti».

Posso rimanere a casa e partecipare alle lezioni solo virtualmente?

No, al momento non ci sono corsi online.

Dove posso trovare le schede tecniche nell'Isyflow?

Si possono ottenere gratuitamente con un login tutte le schede tecniche e i fogli informativi. A tal fine, aprire l'«Edu-Market» nell'Isyflow. Cliccando su «Ricevere», i documenti vengono automaticamente spostati nella «Biblioteca personale». Le schede tecniche possono quindi essere aperte e scaricate.

Chi riceve un log-in?

In linea di principio, tutti coloro che lavorano con Isyflow ricevono un log-in. Si tratta principalmente di istruttori, apprendisti e partecipanti ai corsi. Tuttavia, è previsto anche l'accesso come ospite se, ad esempio, si richiedono solo le schede tecniche. Gli apprendisti creano il loro account presso la scuola professionale. Gli altri account sono creati da Spazzacamino Svizzero, sulla base dell'indirizzo e-mail. Di norma, le richie-

ste di informazioni ricevono una risposta in tempi brevissimi così come l'accesso. Il Segretariato centrale si impegna a garantire l'aggiornamento e la completezza delle informazioni, ma non può assumersi alcuna responsabilità per i contenuti.

In caso di ulteriori domande o se avete bisogno di un log-in, contattate Spazzacamino Svizzero al numero 062 834 76 66 o verband@kaminfeger.ch

WEBSITE

www.kaminfeger.ch
www.ramoneur.ch
www.spazzacamino.ch



DESOXIN

Der meistverkaufte Heizkessel-Reiniger

- einfache Anwendung
- zeitsparend
- Korrosionsschutz
- preisgünstig

Neu
DESOXIN® P
schnell löslich

Le nettoyeur de chaudière le plus acheté

- emploi simple
- économise du temps
- anticorrosif
- prix avantageux

Bezugsquellen/Depots: AG: Kaminfeger Schweiz, Aarau, Tel. 062-834 76 67, Frei R., Würenlos, Tel. 056-424 22 05 BE: Bruni M., Belp, Tel. 031-819 99 00, Gutjahr M. Lüscherz, Tel. 079-662 10 09, Lanz P., Lotzwil, Tel. 062-923 22 40, Thomann H., Tel. 033-345 65 30 BL: Vogel J.-M., Augst, Tel. 061-811 53 50 FR/GE: Helfer, Romont, Tel. 026-652 19 71 GL: Tschudi H., Näfels, Tel. 079-631 09 10 GR: Cortesi D., Thusis, Tel. 081-651 43 39, Kast Ch., Silvaplana, Tel. 079-359 36 12, Halter N., Chur, Tel. 079-464 33 67 JU/NE: Charmillot G., Vicques, Tel. 032-435 52 52 LU: Marbacher Ph., Nebikon, Tel. 062-756 21 41 NW: Jenni E., Ennetbürgen, Tel. 041-620 20 13 SG: Kalberer F., Sargans, Tel. 079-347 96 58, Graf K., Jona, Tel. 055-210 69 84, Rupp M., Bad Ragaz, Tel. 081-302 52 55 SH: Messmer und Messmer, Schaffhausen, Tel. 052-643 68 20 SZ: Grätzer A., Einsiedeln, Tel. 079-824 92 36, Steiner M., Arth, Tel. 041-855 30 80 TG: Hug J., Wallenwil, Tel. 071-971 21 41 TI: Röthlisberger G., Coldrerio, Tel. 091-646 60 25 VD: Dévaud N., Gland, Tel. 022-364 51 64 VS: Pousaz M., Naters, Tel. 079-289 36 41, Mariaux J., Martigny, Tel. 027-722 30 12 ZH: Ehrbar R., Uster, Tel. 044-940 68 41, Pfeifer Kaminfeger GmbH, Winterthur, Tel. 079-671 40 70.



BRUNOX AG, 8732 Neuhaus/SG Tel. 055/285 80 80 Fax 055/285 80 81

**INSERATE-
SCHLUSS**

Ausgabe 4/2024
18. November

E-MAIL

verband@kaminfeger.ch

HIER ...

...könnte Ihr
Inserat stehen!

ABSCHLUSSFEIERN QV 2024

34

// BERUFSSCHULE BERN

Ein wirklich guter Grund zum Feiern

MARKUS BETTLER, FACHLEHRER

Die Abschlussfeier der Kaminfeger EFZ 2024 Schule Bern fand im Restaurant Rosengarten in Bern statt.

Bei schönstem Wetter durften sich die Absolventinnen und Absolventen des Schulkreises Bern feiern lassen. Im Namen des BKV überreichte Markus Bett-

ler den frischgebackenen Berufsleuten das Fähigkeitszeugnis und den Zylinder. Thomas Grunder konnte krankheitshalber leider nicht an der Feier teilnehmen. Der Präsident des BKV, Bernhard Wüthrich, und der Präsident des Bernischen Gesellenverbandes, Beat Füegi,

wünschten den Lehrabgängerinnen und Lehrabgängern viel Freude im erlernten Beruf.

Maëlle Lena Amherd wurde vom Präsidenten des Gesellenverbandes für die beste praktische Prüfung ausgezeichnet.



Foto: zVg

Hintere Reihe von links: Dominic Lüthi, Micha Joel Neuenschwander, Yanis Pianzola. Vordere Reihe von links: Leon Schlüchter, Matia Hofstetter, Maëlle Lena Amherd, Anna Maria Meier, Yaron Boller.

// ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE BERNE

35

Une excellente raison de faire la fête

MARKUS BETTLER, ENSEIGNANT SPÉCIALISÉ

La cérémonie de remise des diplômes de ramoneur CFC 2024 de l'école de Berne s'est déroulée au restaurant Rosengarten à Berne.

C'est sous un soleil radieux que les jeunes diplômé·e·s du cercle scolaire de Berne ont pu célébrer leur réussite. Markus Bettler a remis le certificat de capacité et le haut-de-forme aux jeunes professionnel·le·s au nom de l'Association bernoise des maîtres-ramoneurs (AMR). Thomas Grunder n'a malheureusement pas pu participer à la cérémonie en raison de problèmes de santé.

Le président de l'AMR, Bernhard Wüthrich, et le président de l'Association bernoise des ouvriers, Beat Füegi, ont souhaité aux apprenti·e·s diplômé·e·s beaucoup de succès dans leur nouveau métier.

Maëlle Lena Amherd a été récompensée par le président de l'Association des ouvriers pour ses excellents résultats à l'examen pratique.



Bernhard Wüthrich, enseignant spécialisé (à gauche), Michael Gurtner, professeur de culture générale.



Beat Füegi remet à Maëlle Lena Amherd le prix du meilleur examen pratique.

CERIMONIE DI CONSEGNA 2024

36

// SCUOLA PROFESSIONALE BERNA

Un ottimo motivo per festeggiare

MARKUS BETTLER, INSEGNANTE SPECIALIZZATO

La cerimonia di consegna dei diplomi per Spazzacamino AFC 2024 della scuola di Berna si è svolta presso il ristorante Rosengarten a Berna.

I diplomati del distretto scolastico di Berna hanno potuto festeggiare il loro successo con il bel tempo. A nome della Scuola professionale di Berna (BKV), Markus Bettler ha consegnato ai nuovi professionisti l'attestato di competenza e il cappello a forma di cilindro. Thomas Grunder purtroppo non ha potuto partecipare alla cerimonia a causa di malattia.

Il presidente della BKV, Bernhard Wüthrich, e il presidente dell'Associazione bernese dei giovani artigiani, Beat Füegi, hanno augurato ai non più tirocinanti di avere molto successo nella loro futura professione.

Maëlle Lena Amherd è stata premiata dal presidente della succitata Associazione per aver conseguito il miglior risultato d'esame per la pratica.



In ultima fila da sinistra: Dominic Lüthi, Micha Joel Neuenschwander, Yanis Pianzola.

Prima fila da sinistra: Bernhard Wüthrich, Leon Schlüchter, Matia Hofstetter, Maëlle Lena Amherd, Anna Maria Meier, Yaron Boller, Michael Gurtner.

// BERUFSSCHULE RORSCHACH

37

Acht Kaminfegerinnen und Kaminfeger in der Ostschweiz

RENÉ ZÜND, FACHLEHRER

Das bestandene Qualifikationsverfahren ist ein wichtiger Meilenstein, um im Berufsleben Fuss zu fassen. Herzliche Gratulation!

Ein toller Erfolg – denn Motivation, Ehrgeiz und Zielstrebigkeit während der ganzen Lehrzeit auch in schwierigen Zeiten aufrechtzuerhalten, ist eine grosse Leistung und ebnet den Weg in eine erfolgreiche Zukunft nach dem Lehrabschluss. Am schönen Sommerabend des 5. Juli 2024 fand die Abschlussfeier des Schulkreis

Rorschach direkt am Bodensee statt. Acht ehemalige Lernende durften ihre Eidgenössischen Fähigkeitszeugnisse als frischgebackene Kaminfegerinnen und Kaminfeger aus den Händen der zuständigen Kantonalpräsidenten entgegennehmen.

Im kleinen Rahmen und in einer gemütlichen Atmosphäre genossen die Absolventinnen und Absolventen mit ihren Angehörigen, Lehrmeistern, Lehrern und Freunden ihren wohlverdienten Abschluss.

Im Namen der Berufsschule wünschen wir unseren jungen Berufsleuten für die Zukunft viel Freude, Glück und Gesundheit sowie positive Signale für eine attraktive und zukunftsgerichtete Auswirkung. Sie werden im Wandel der Zeit und vor allem bei der zukünftigen Rekrutierung neuer Lernender eine wichtige Rolle spielen.



Huit ramoneuses et ramoneurs en Suisse orientale

RENÉ ZÜND, ENSEIGNANT SPÉCIALISÉ



Réussir la procédure de qualification est une étape importante pour faire son entrée dans la vie professionnelle. Sincères félicitations!

C'est une belle réussite, car maintenir le même niveau de motivation, d'ambition et de détermination tout au long de l'apprentissage, même dans les moments difficiles, est une belle prouesse et une excellente base pour un avenir prospère après l'apprentissage.

La cérémonie de remise des diplômes du cercle scolaire de Rorschach s'est déroulée le 5 juillet 2024 par une belle soirée d'été au bord du lac de Constance. Huit élèves fraîchement diplômé-e-s ont reçu leur certificat fédéral de capacité des mains des présidents cantonaux responsables.

C'est en petit comité et dans une ambiance conviviale que les jeunes ramoneuses et ramoneurs ont pu profiter de leur diplôme bien mérité avec leur entourage proche, leurs maîtres d'apprentissage et leurs enseignants.

Au nom de l'école professionnelle, nous souhaitons à cette nouvelle génération beaucoup de joie, de bonheur et de santé pour l'avenir, ainsi que des signaux positifs pour une image attrayante et porteuse d'avenir vis-à-vis de l'extérieur. Elle aura en effet un rôle important à jouer au fil du temps, notamment dans le cadre du recrutement des apprenti-e-s à l'avenir.

// SCUOLA PROFESSIONALE RORSCHACH

39

Otto nuovi spazzacamini qualificati nella Svizzera orientale

RENÉ ZÜND, INSEGNANTE SPECIALIZZATO

Il superamento della procedura di qualificazione è una pietra miliare importante per farsi strada nella vita professionale. Congratulazioni!

Un grande successo – perché mantenere la motivazione, l'ambizione e la determinazione per tutta la durata dell'apprendistato, anche nei momenti difficili, è un grande risultato e apre la strada a un futuro di successo al termine del lungo tirocinio.

Nella splendida serata estiva del 5 luglio 2024, la cerimonia di consegna dei diplomi del distretto scolastico di Rorschach si è svolta direttamente sul Lago di Costanza. Otto ex apprendisti hanno ricevuto gli attestati federali di competenza come spazzacamini neoqualificati dalle mani dei presidenti cantonali competenti.

In un ambiente piccolo e in un'atmosfera accogliente, i diplomati si sono goduti il

meritato diploma con le loro famiglie, i formatori, gli insegnanti e gli amici.

A nome della scuola professionale, auguriamo ai nostri giovani professionisti tanta gioia, felicità e salute per il futuro, oltre a segnali positivi per un'immagine pubblica attraente e orientata al futuro. Essi svolgeranno un ruolo importante in questi tempi che cambiano e soprattutto nel futuro reclutamento di nuove leve.



Freudenfeier auf der Frobург

SABRINA SCHADEGG, DIREKTORIN KAMINFEGER SCHWEIZ

Am Freitag, 5. Juli 2024, wurde der erfolgreiche Lehrabschluss der drei Lernenden der Berufsschule Olten auf der Froburg gefeiert. Die drei jungen Berufsleute Michele Parisi, Jan Michael Reichenbach und Oleksandr Tobin wurden von ihren Familien und Freunden begleitet. Die Freude über das Eidgenössische Fähigkeitszeugnis, das die neuen Gesellen in Händen halten konnten, war bei allen Beteiligten spürbar.

Der Anlass wurde von Manuel Rüfenacht mit einleitenden Worten feierlich eröffnet. Anschliessend überreichte er den Absolventen die Zylinder und das EFZ. Auch Berufsschullehrer Bernhard Wüthrich, Thomas von Burg, Rektor der Gewerblich-Industriellen Berufsfachschule GIBS im Berufsbildungszentrum Olten, sowie Paul Grässli, Zentralpräsident Kaminfeger Schweiz, richteten stolze Worte an die drei Berufsleute.

Als Zeichen der Wertschätzung und Wichtigkeit des Anlasses waren auch die Fachlehrerin Patrizia Altherr sowie die Direktorin des Verbandes, Sabrina Schadegg, anwesend.

Wir wünschen den drei frischgebackenen Kaminfegern EFZ für ihre berufliche und private Zukunft alles Gute und heissen sie in der Kaminfegerzunft herzlich willkommen.



Die erfolgreichen Lernenden freuen sich über das bestandene QV: Michele Parisi, Jan Michael Reichenbach und Tobin Oleksandr (v.l.).

// ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE OLTEN

41

Une joyeuse cérémonie au Froburg

SABRINA SCHADEGG, DIRECTRICE RAMONEUR SUISSE

Le vendredi 5 juillet 2024, le Froburg a célébré la réussite des trois apprentis de l'école professionnelle d'Oltten. Les trois jeunes professionnels Michele Parisi, Jan Michael Reichenbach et Oleksandr Tobin étaient accompagnés de leur entourage proche. L'assistance a pu ressentir la joie qu'ont éprouvée les nouveaux ouvriers ramoneurs quand ils ont eu le certificat fédéral de capacité entre les mains.

C'est Manuel Rufenacht qui a ouvert solennellement la cérémonie avec un discours d'introduction. Il a ensuite remis un haut-de-forme et le CFC aux jeunes diplômés. Bernhard Wüthrich, enseignant à l'école professionnelle, Thomas von Burg, directeur de l'école professionnelle artisanale et industrielle GIBS au centre de formation professionnelle d'Oltten, ainsi que Paul Grässli (président de Ramoneur Suisse) ont également adressé quelques mots

pleins de fierté aux trois professionnels. En signe d'estime et pour souligner l'importance de l'événement, l'enseignante spécialisée Patrizia Altherr et la directrice de l'Association, Sabrina Schadegg, étaient également présentes. Nous adressons nos meilleurs vœux de réussite professionnelle et personnelle à ces trois jeunes ramoneurs CFC et leur souhaitons la bienvenue au sein de la corporation des ramoneurs.



Photo: Ramoneur Suisse

L'apéritif collectif a donné lieu à des échanges animés.

CERIMONIE DI CONSEGNA 2024

42

// SCUOLA PROFESSIONALE OLTEN

Celebrazione al Frobürg

SABRINA SCHADEGG, DIRETTRICE SPAZZACAMINO SVIZZERO

Venerdì 5 luglio 2024, presso il Frobürg, è stato festeggiato il successo relativo all'ottenimento del diploma dei tre apprendisti della scuola professionale di Olten. I tre giovani professionisti Michele Parisi, Jan Michael Reichenbach e Oleksandr Tobin erano accompagnati dalle loro famiglie e amici. La gioia di ricevere l'Attestato federale di capacità, che i nuovi giovani spazzacamini hanno potuto stringere tra le mani, era palpabile per tutti i partecipanti.

Manuel Rüfenacht ha aperto la cerimonia con parole gioiose. Ha poi consegnato ai diplomati i loro cappelli a cilindro e l'AFC. Anche l'insegnante della scuola professionale, Bernhard Wüthrich, Thomas von Burg, direttore della scuola professionale industriale e commerciale GIBS del Centro di formazione professionale di Olten, e Paul Grässli (presidente centrale di Spazzacamino Svizzero) hanno rivolto parole di orgoglio ai tre neo professionisti.

A testimoniare l'apprezzamento e l'importanza dell'evento erano presenti anche l'insegnante specializzata Patrizia Altherr e la direttrice dell'Associazione Spazzacamino Svizzero, Sabrina Schadegg.

Auguriamo ai tre neo-spazzacamini AFC i migliori auguri per il loro futuro professionale e privato e diamo loro un cordiale benvenuto nella categoria professionale degli spazzacamini.



Durante l'aperitivo comune si è svolto un vivace scambio di idee.

// BERUFSBILDUNGSSCHULE WINTERTHUR

43

Erfolgreiche Lehrabschlüsse Kaminfeger

PETER GENTNER, FACHLEHRER

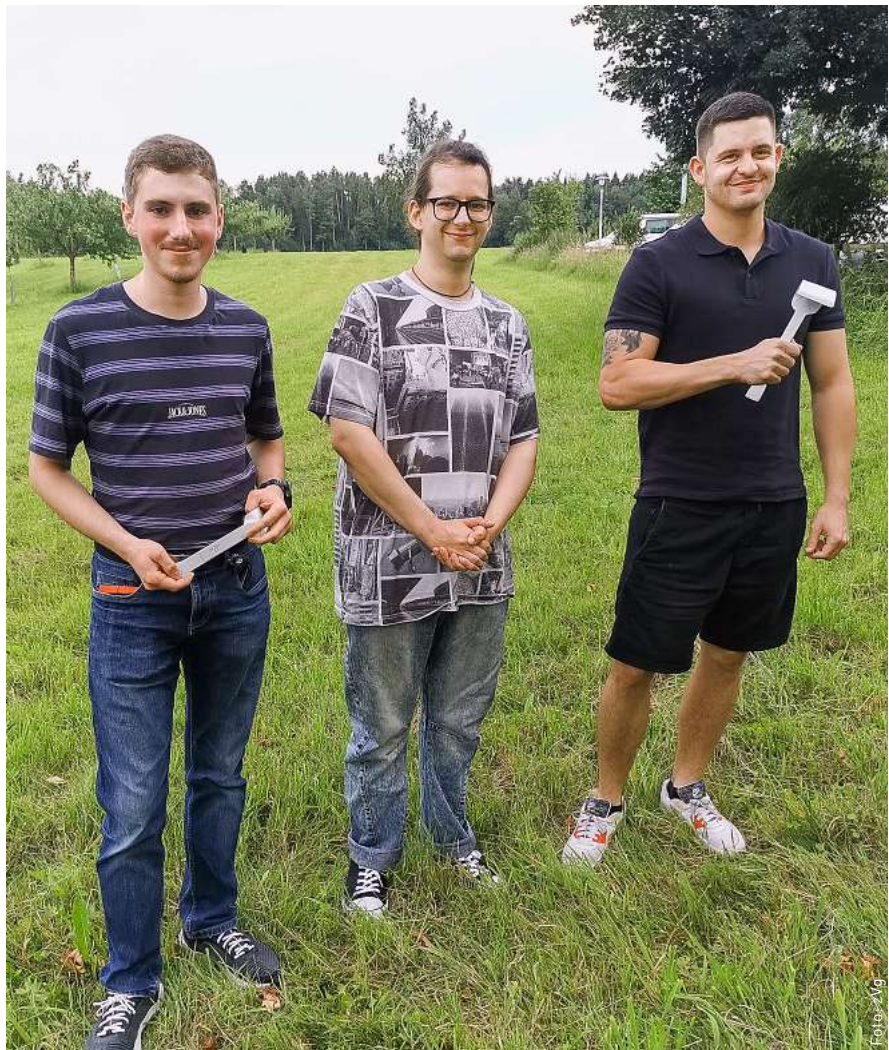
Nach den durchgeführten Qualifikationsverfahren (QV) an der Berufsbildungsschule Winterthur konnten am Freitag, 5. Juli 2024, an der Diplomfeier im Gasthof Geeren in Dübendorf die erfolgreichen Absolventen ausgezeichnet werden.

Die Übergabe der Auszeichnungen (über der Note 5,2) in Form eines verchromten Kratzeisens erfolgte durch den Chefexperten Werner Zbinden.

Kantonale Gesamt-Bestnoten erreichten Fabian Breitenmoser mit der Gesamtnote 5,4 und Joël Schurter mit der Gesamtnote 5,3. In der Fachkunde erarbeiteten die beiden Kandidaten Höchstnoten in der Erfahrungsnote aus dem Durchschnitt der Zeugnisse sowie an der QV-Schlussprüfung.

Die erfolgreichen neuen Kaminfeger erhielten zudem ein Taschenmesser mit Gravur. Die Zertifikate für Anlagetechnik AT1, Messtechnik MT1 und Messtechnik MT2 sowie Visuelle Kontrolle VK1 bestanden die Absolventen ebenfalls, jedoch ohne Notengebung.

Peter Gentner wurde für seine über 36-jährige erfolgreiche Tätigkeit als Berufsschullehrer an der Berufsbildungsschule Winterthur (BBW) geehrt. Er wurde vom Kaminfegermeisterverband des Kantons Zürich zum Ehrenmitglied ernannt und mit einem Gutschein für einen Aufenthalt im Appenzellerland überrascht.



Die erfolgreichen Absolventen heissen: (v.l.n.r.) Joël Schurter (Lehrbetrieb Jürg Giger, Hinwil), Fabian Meier, (Lehrbetrieb Lendenmann Zürich) und Fabian Breitenmoser, (Lehrbetrieb Zbinden Kaminfeger, Illnau)

Un apprentissage réussi pour les ramoneurs

PETER GENTNER, ENSEIGNANT SPÉCIALISÉ

À l'issue des procédures de qualification (PQ) organisées à l'école de formation professionnelle Winterthur BBW, les jeunes diplômés ont reçu une récompense lors de la cérémonie de remise des diplômes qui s'est tenue le vendredi 5 juillet 2024 au restaurant Geeren de Dübendorf.

C'est l'expert en chef Werner Zbinden qui a officié à la remise des récompenses sous la forme d'une raclette chromée (pour les notes supérieures à 5,2).

Avec 5,4 et 5,3 respectivement, ce sont Fabian Breitenmoser et Joël Schurter qui ont obtenu les meilleures notes gé-

nérales au niveau cantonal. Pour ce qui est des connaissances spécialisées, les deux candidats ont enregistré les meilleurs résultats dans la note de contrôle continu calculée à partir de la moyenne des bulletins, ainsi qu'à l'examen final PQ. Le nom des heureux diplômés (de g. à d.), Joël Schurter (entreprise formatrice Jürg Giger, Hinwil), Fabian Meier (entreprise formatrice Lendenmann Zurich) et Fabian Breitenmoser (entreprise formatrice Zbinden Kaminfeger, Illnau).

Les ramoneurs fraîchement diplômés ont également reçu un couteau de poche gravé. Ils ont par ailleurs obtenu les cer-

tificats Techniques d'installation AT1, Métrologie MT1 et MT2 et Contrôle visuel VK1, mais sans attribution d'une note.

Peter Gentner (enseignant spécialisé) a reçu les honneurs pour ses 36 années de bons et loyaux services en qualité de professeur à l'école de formation professionnelle Winterthur BBW. Il a été nommé membre d'honneur par l'Association des maîtres ramoneurs du canton de Zurich et a eu la surprise de recevoir un bon pour un séjour en pays appenzellois.



Sur la photo: les jeunes diplômés avec leurs formateurs et l'enseignant spécialisé de l'école de formation professionnelle Winterthur BBW.

// SCUOLA PROFESSIONALE WINTERTHUR

45

Successo degli esami finali di spazzacamino

PETER GENTNER, INSEGNANTE SPECIALIZZATO

Dopo le procedure di qualificazione (PQ) presso la Scuola professionale di Winterthur, i neo diplomati sono stati premiati alla cerimonia di consegna dei diplomi venerdì 5 luglio 2024 presso il Gasthof Geeren a Dübendorf.

Il premio a forma di spingitoio-raschiatore cromato è stato consegnato ai diplomandi (nota finale superiore al 5,2) dal capo esperto Werner Zbinden.

Fabian Breitenmoser e Joël Schurter hanno ottenuto le migliori note complessive del cantone con una media rispettivamente di 5,4 e 5,3. Entrambi i candidati hanno ottenuto i risultati migliori in merito alle loro conoscenze specialistiche con la loro esperienza professionale, la media delle note in pagella nonché dell'esame finale PQ.

I diplomati sono: (da sin. a dest.) Joël Schurter (Jürg Giger, Hinwil), Fabian Meier (Lendenmann Zurigo) e Fabian Breitenmoser (Zbinden Kaminfeger, Illnau).

I neo spazzacamini hanno ricevuto anche un coltellino tascabile con un'incisione. I succitati hanno anche ottenuto i certificati, ma senza note, per Tecnica degli impianti AT1, Base Tecnica delle misurazioni MT1 e Tecnica delle misurazioni secondo UFAM MT2 e Controllo visivo di impianti a legna VK1.

Nella foto alla pagina precedente si vedono i diplomati con i loro formatori professionali e l'insegnante specializzato della scuola professionale di Winterthur. Peter Gentner (insegnante specializzato) è stato premiato per i suoi oltre 36 anni di proficuo lavoro come insegnante specializzato presso la Scuola professionale di Winterthur (BBW). È stato nominato membro onorario dell'Associazione degli Spazzacamini del cantone di Zurigo e ha ricevuto con grande sorpresa un buono per un soggiorno in Appenzello.



Das Engagement der Lernenden erfüllt mit Stolz

ELIOT TSCHABOLD, FACHLEHRER

In diesem Schuljahr begann für eine grosse Klasse der Endspurt vor den Prüfungen. Wir mussten unseren Rhythmus finden, da ich zum ersten Mal den gesamten Lehrplan der dritten Klasse unterrichtete. Es lief sehr gut, wenn man die Noten während des Jahres und die Erfolgsquote betrachtet.

In der gesamten Klasse, die aus einer Schülerin und zwanzig Schülern bestand, gab es einen einzigen theoretischen Misserfolg. Ich bin sehr stolz auf ihr Engagement während des gesamten Jahres und ihre Ausdauer im Hinblick auf die bevorstehenden Prüfungen.

Ich hoffe von ganzem Herzen, dass die Werkzeuge, die sie während ihrer Ausbildung erhalten haben, sei es im Klassenzimmer oder im Betrieb, ihnen die Antworten für ihren weiteren Lebensweg geben werden.

Ich wünsche ihnen alles Gute und hoffe, sie in Zukunft in unserer Branche oder an anderer Stelle wiederzusehen.



Oben von links nach rechts: Daniel Perez, Mathéo Torche, Jérémie Rousselle, Mathieu Falk, Conan Beck, David Bozza, Mathis Forestier, Sloan Pons, Nathan Jeckelmann, Jérémie Gobbo, Vittorio Cirauo, Yann Cochard.

Unten von links nach rechts: Ryan Gerber, Théo Campi, Killyan Lopes Guedes, Orlando Iglesias, Yann Kaltenrieder, Iseut Venetz, Neal Givel.

// CENTRE D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL MORGES

47

Fierté devant l'engagement des apprenants

ELIOT TSCHABOLD, ENSEIGNANT SPÉCIALISÉ



Pour cette année scolaire, une grande classe a commencé cette dernière ligne droite avant les examens. Nous avons dû trouver notre rythme, car j'ai enseigné pour la première fois la totalité du programme de 3^e année. Tout s'est très bien passé au vu des notes durant l'année et du taux de réussite. On compte seulement un échec théorique sur la totalité de la classe qui était de 21 personnes. Je suis très fier de leur implication tout au long de l'année et de leur persévérance à l'approche des examens.

J'espère de tout cœur que les clés données tout au long de la formation, que ce soit en classe ou en entreprise, pourront leur apporter les réponses dans la suite de leur parcours.

Je leur souhaite le meilleur et j'espère pouvoir les recroiser à l'avenir au sein de notre branche ou dans d'autres circonstances.

Haut de gauche à droite: Daniel Perez, Mathéo Torche, Jérémie Rousselle, Mathieu Falk, Conan Beck, David Bozza, Mathis Forestier, Sloan Pons, Nathan Jeckelmamm, Jérémie Gobbo, Vittorio Ciraudo, Yann Cochard.

Bas de gauche à droite: Ryan Gerber, Théo Campi, Killyan Lopes Guedes, Orlando Iglesias, Yann Kaltenrieder, Iseut Venetz, Neal Givel.

CERIMONIE DI CONSEGNA 2024

48

// CENTRO DI FORMAZIONE PROFESSIONALE MORGES

L'impegno degli apprendisti è motivo di orgoglio

ELIOT TSCHABOLD, INSEGNANTE SPECIALIZZATO



In alto da sinistra a destra: Daniel Perez, Mathéo Torche, Jérémie Rousselle, Mathieu Falk, Conan Beck, David Bozza, Mathis Forestier, Sloan Pons, Nathan Jeckelmann, Jérémie Gobbo, Vittorio Ciraud, Yann Cochard.

In basso da sinistra a destra: Ryan Gerber, Théo Campi, Killyan Lopes Guedes, Orlando Iglesias, Yann Kaltenrieder, Iseut Venetz, Neal Givel.

Quest'anno scolastico ha segnato per una classe numerosa l'inizio del periodo finale più intenso prima degli esami. Abbiamo dovuto trovare il nostro ritmo perché era la prima volta che mettevo in atto l'intero piano di studio e di apprendimento di terza classe. È andata molto bene, se si considerano le note durante

l'arco dell'anno e la percentuale che ha superato gli esami finali.

In tutta la classe, composta da un'alunna e venti alunni, c'è stato un solo fallimento teorico. Sono molto orgoglioso del loro impegno durante l'anno e della loro perseveranza di fronte agli esami imminenti. Spero sinceramente che gli strumenti

che hanno ricevuto durante la loro formazione, sia in classe che sul lavoro, diano loro le risposte di cui hanno bisogno per il resto della loro vita.

Auguro loro il meglio e spero di rivederli in futuro nel nostro settore o altrove.

Ihr Spezialist für Kaminanlagen – vom Einfamilienhaus bis zum Industrieprojekt.



Poujoulat Switzerland SA

Route du Moulin 11 · 3977 Granges (VS)

+41 24 473 50 00

info@poujoulat.ch

www.poujoulat.ch

Unsere
Webseite
besuchen



**cheminées
Poujoulat**

49



**Thommen
Furler**

Thommen-Furler AG
Betrieb Recycling & Entsorgung Spaltag
8902 Urdorf
Tel. +41 44 735 81 81
thommen-furler.ch

Ein Unternehmen der Thommen-Furler Group
Une entreprise du Groupe Thommen-Furler

**Kaminfegerwasser? Wir holen es ab!
Eaux de ramonage ? Nous les collectons !**

Das umfassende Dienstleistungskonzept ChemCare® der Unternehmen der Thommen-Furler Group ist die Lösung für einen sorgenfreien Umgang mit Chemikalien, Abwasser und Sonderabfällen in Industrie- und Gewerbebetrieben.

Le concept de prestations global ChemCare® des entreprises du Groupe Thommen-Furler est la solution pour une gestion sans souci des produits chimiques, des eaux usées et des déchets spéciaux dans l'industrie et l'artisanat.

 **ChemCare®**
Versorgen - Unterstützen - Rezyklieren
Approvisionner - Assister - Recycler



KIWERA

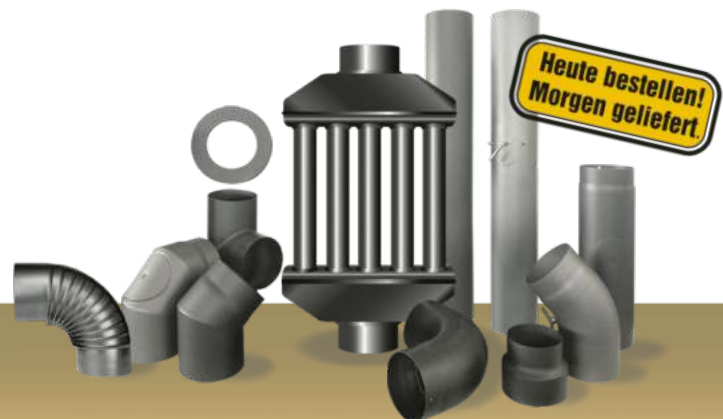
Kiwera AG
Kaminbau / Kaminsanierungen
Cheminée- und Cheminéeöfen
Olsbergerstrasse 2, 4310 Rheinfelden
Telefon 061 836 99 77
info@kiwera.ch
www.kiwera.ch

**Bertrams
sabu AG**

Rauchrohre und Zubehör

Bertrams Sabu AG
Juraweg 5
3292 Buswil

Tel. 061 763 10 60
verkauf@bertrams-sabu.ch
www.bertrams-sabu.ch



ABSCHLUSSFEIERN QV 2024

50

Erfolgreiche Lehrabschlüsse 2024

Kaminfeger Schweiz gratuliert den Lernenden, welche die Lehrabschlussprüfung 2024 mit Erfolg bestanden haben!

Berufsschule Bern

Maëlle Lena Amherd,

Kaminfeger Hauert GmbH

Yaron Boller,

Rolf von Siebenthal

Kaminfeger GmbH

Matia Hofstetter,

Hofstetter Kaminfeger &

Energietechnik GmbH

Dominic Lüthi,

Bieri Kaminfegergeschäft GmbH

Anna Maria Meier,

flückiger hecht ag

Micha Joel Neuenschwander,

Roland Morgenthaler GmbH

Yanis Pianzola,

Roland Loretan,

eidg. dipl. Kaminfegermeister

Leon Schlüchter,

Kaminfeger Hiltbrunner GmbH

Berufsschule Olten

Michele Parisi,

Kaminfeger Haller GmbH

Jan Michael Reichenbach,

Breitschmid Kaminfeger AG

Oleksandr Tobin,

Hansruedi Fankhauser

Berufsschule Rorschach

Maria Fäh,

Peter Schweizer

Leony Gorghini,

Kaminfeger-Toggenburg GmbH

Ramon Hug,

Zünd die Kaminfegermeister

Daniel Pfiffner,

Kaminfeger Spirig

Paul-Luis Schmidt,

Hardegger Kaminfeger GmbH

Claudia Streule,

Emanuel Tanner

Saskia Summermatter,

Christian Kast

Dennis Daniel Thorwarth,

Nathan Halter

Berufsschule Winterthur

Fabian Breitenmoser,

Zbinden Kaminfeger AG

Fabian Meier,

Lendenmann Kaminfeger AG

Joël Schurter,

Jürg Giger



Foto: Depositphoto.com

WEITER BILDUNG?



[www.kaminfeger.ch/
kursshop](http://www.kaminfeger.ch/kursshop)

FÊTES DE LA PQ 2024 CONSEGNA 2024

51

Réussite de l'apprentissage 2024!

Ramoneur Suisse félicite les apprenties et apprentis qui ont passé avec succès les examens de fin d'apprentissage 2024!

Centre de formation professionnelle neuchâtelois

Kalvin Armoogum,
Stuedler Ramonage SA
Rubén Baillods,
Fleury Vincent Ramonage
Sven Bernard Gschwind
G. Charmillot Ramonage SA
Morgan Kähr,
Lovis Didier
Gaël Lambert,
Entreprise de ramonage
J.-L. Charmillot
Nico Zingarelli
René Schwab

Ecoles professionnelles Colombier et Morges

Cédric Beck,
Alexandre Pister
Conan Beck,
Daniel Vallon
Théo Sathit Kilian Ciampi,
Philippe Modoux
Vittorio Ciraudò,
Henri Venetz
Yann Cochard,
Eric Cochard
Mathieu Falk,
FEYER Ramonage SA
Mathis Forestier,
Entreprise de ramonage
Guy Rittener
Sébastien Gäumann,
Pisler Ramonage sàrl
Ryan Gerber,
Noël Gerber
Neal William Givel,
Xavier Rouissi
Jérémie Gobbo,
ND Ramonage La Côte Sàrl
Nathan Jeckelmann,
Stéphane Flückiger
Yann Kaltenrieder,
Ramonage officiel
Thierry Schneider
Kilyan Lopes Guedes,
MZ Ramonage Marc Zimmermann
Matteo Orlando Iglesias,
Joël Cheseaux
Service de ramonage
Daniel Javier Perez,
Service de ramonage Mariaux
Jérémie Rousselot,
Crettenand Ramonage
Mathéo Torche,
Hostettler Ramonage SA
Iseut Venetz,
Henri Venetz Service de ramonage

Completamento con successo del tirocinio 2024

Spazzacamino Svizzero si congratula con le e gli apprendisti che hanno superato con successo l'esame finale di apprendistato 2024!

Centro professionale tecnico Treviso

Simone Masarati,
Poma SA

FORMATION CONTINUE?

[www.ramoneur.ch/
shopdescours](http://www.ramoneur.ch/shopdescours)



FORMAZIONE?



[www.spazzacamino.ch/
shopdeicorsi](http://www.spazzacamino.ch/shopdeicorsi)

Historischer Tag für Kaminfeger-Lernende

MARTINA SCHATZMANN, LEITERIN BILDUNG UND KOMMUNIKATION, UND
ADRIAN KIRCHHOFER, ZV RESSORT TECHNIK UND HANDEL

Am Donnerstag, 2. Mai 2024, fand der erste überbetriebliche Kurstag zum Thema Lüftungsreinigung bei der Zehnder Academy in Gränichen statt.



Fotos: Kaminfeger Schweiz

Aufgrund des Strukturwandels im Bereich des Kaminfegerwesens (weniger fossile Brennstoffanlagen) ist die gewerbliche Öffnung in Richtung Lüftungsreinigung, Service und Wartung von Lüftungsanlagen sinnvoll. Die Nähe zu Endkunden und Verwaltungen ist historisch gewachsen. Diese Notwendigkeit, den Beruf der

Kaminfegerin, des Kaminfegers mit der Fachrichtung Lüftung zeitgemäss und zukunftsorientiert zu gestalten, wurde bereits mit der Bivo (Bildungsverordnung) 2023 umgesetzt. Nun galt es, dies auch in den überbetrieblichen Kursen abzubilden. Hannes Messmer, ehemaliger Bildungsverantwortlicher im Zentral-

vorstand von Kaminfeger Schweiz, und Adi Kirchhofer, neu im ZV, haben dieses Projekt in Angriff genommen. Von der Idee bis zur Umsetzung dauerte es zwei Jahre. Mit Thorsten Erichsen, dem Leiter der Zehnder Academy Schweiz, fanden sie den idealen und kompetenten Partner, um dieses Projekt in die Tat umzusetzen.

Zur Person

Thorsten Erichsen ist Ing. (FH) Fachplaner für Gebäudetechnik (HKLS), Fachwirt für technisches und infrastrukturelles FM, Leiter der Zehnder Academy Schweiz, verantwortlich für die Aus- und Weiterbildung in der Zehnder Academy sowie Technischer Berater Produktentwicklung und Produktmarketing. Die Zehnder Group Schweiz ist Marktführerin auf dem Gebiet der Wohnungslüftung und besitzt eine hohe Fachkompetenz im Bereich Lüftungssysteme. Zudem verfügt das Unternehmen mit der betriebseigenen Zehnder Academy über eine einzigartige Lerninfrastruktur.

Moderner ÜK garantiert

Mit dieser geballten Kompetenz im Rücken, in Person von Thorsten Erichsen und der Zehnder Group, konnte gemein-

sam ein topmoderner und zukunftsorientierter ÜK auf die Beine gestellt werden mit dem Ziel, fundiertes Fachwissen im Umgang mit Lüftungssystemen und Lüftungskomponenten zu erlangen. Eine professionelle Ausbildung von und mit der Zehnder Group stellt für uns Kaminfegerinnen und Kaminfeger eine Win-win-Situation dar.

Geplant ist vorerst ein eintägiger überbetrieblicher Kurs im 1. Lehrjahr. Im Bereich der Erwachsenenbildung (KWL-Kurs) werden derzeit drei ganztägige Kurse angeboten. Geplant ist ein sechstägiger Lehrgang zur Fachkraft Komfortlüftung Kaminfeger. Dieser soll voraussichtlich ab 2025 angeboten werden.

Ziel ist es, dass wir Kaminfegerinnen und Kaminfeger uns mit dieser fachspezifischen Ausbildung seriös und kompetent im Lüftungsgewerbe bewegen. Die gewerbespezifischen Bereiche von der Planung über die Installation und Inbetriebnahme bis hin zur Wartung und

Instandhaltung sollen in dieser zukünftigen Fachausbildung vertieft werden. Die Bereiche Rohrreinigung, Hygiene an RLT-Anlagen sowie Messtechnik sind Schwerpunktthemen.

So war der 1. ÜK

Die 16 Lernenden der Berner und Oltnen Schulklassen wurden von der Froburg ins aargauische Gränichen gefahren. Hier wurden sie herzlich im topmodernen Schulungszentrum der Zehnder Group Schweiz begrüsst. Danach folgte ein Theorieblock, in welchem Thorsten Erichsen die Grundlagen zum Thema Luft erklärte. Warum lüften wir? Worin liegt der Unterschied zwischen einer natürlichen und einer mechanischen Lüftung? Und vieles mehr. Für einige Anwesende waren diese Fragen direkt beantwortbar, für andere waren sie komplettes Neuland. In der Pause konnten die Lernenden mit dem Referenten im direkten Austausch Fragen klären und das Gehörte vertie-

fen. Im Anschluss zeigte der erfahrene Ausbilder den Schülerinnen und Schülern die verschiedenen Komponenten der Lüftungsreinigung. Dazu gehörten beispielsweise Inspektionskamera, rotierende Bürstengeräte, mobile Absaug- und Filtereinheiten. Zur Veranschaulichung wurden die Komponenten direkt gezeigt und kamen zum Einsatz. Ein weiteres sehr wichtiges Thema ist auch hier die persönliche Schutzausrüstung, die den Lernenden genau erläutert wurde. Von Schutzbrille und FFP3-Maske über Schutzanzug bis hin zu Sicherheitsschuhen: Eine Top-Ausrüstung sorgt für Sicherheit und schützt die arbeitende Person.

Nach einem Gaumenschmaus zur Mittagspause, der frisch zubereitet in die Academy geliefert wurde, folgte der Block Messtechnik.

Von Gränichen aus erfolgte die individuelle Heimreise der Lernenden in alle Himmelsrichtungen.



Une journée historique pour les ramoneuses et ramoneurs

MARTINA SCHATZMANN, RESPONSABLE FORMATION ET COMMUNICATION,
ADRIAN KIRCHHOFER, DÉPARTEMENT TECHNIQUE ET COMMERCE

Le 2 mai 2024, la Zehnder Academy à Gränichen a accueilli la première journée de cours interentreprises sur le thème du nettoyage des systèmes de ventilation.

En raison des changements structurels dans le secteur du ramonage (moins d'installations à combustibles fossiles), s'ouvrir aux activités commerciales de nettoyage, d'entretien et de maintenance des systèmes de ventilation semble une stratégie judicieuse. La proximité avec la clientèle finale et les administrations s'est développée au fil du temps. Cette nécessité de transformer le métier avec

une spécialisation en ventilation pour faire face aux enjeux actuels et futurs a déjà été mise en pratique avec l'OrFo 2023 (ordonnance sur la formation). Cette démarche devait aussi être transposée dans les cours interentreprises. Hannes Messmer, ancien responsable de la formation au Comité central de Ramoneur Suisse, et Adi Kirchhofer, nouveau membre du CC, se sont attelés

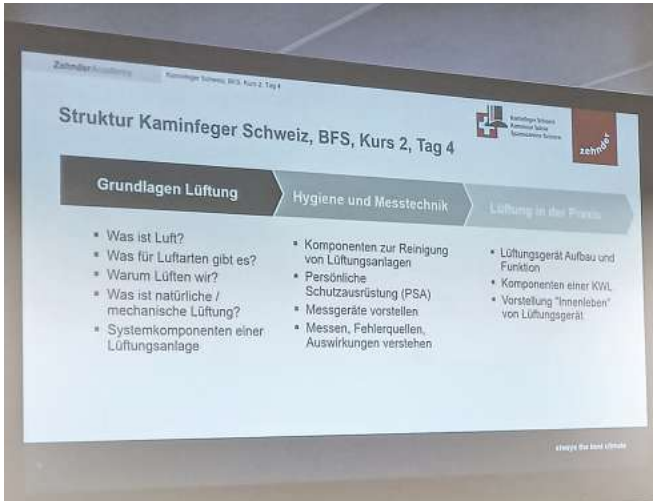
à ce projet. Il aura fallu deux ans pour passer de l'idée à la réalisation. Ils ont trouvé en Thorsten Erichsen, directeur de la Zehnder Academy Suisse, le partenaire idéal et compétent pour mener ce projet à bien.

Portrait

Thorsten Erichsen est ingénieur (diplômé HES) spécialisé dans la technique des



Photos: Ramoneur Suisse



bâtiments (CVCS), spécialiste en gestion des techniques et infrastructures des installations, directeur de la Zehnder Academy Suisse, responsable de la formation initiale et de la formation continue au sein de la Zehnder Academy, ainsi que conseiller technique en développement et en marketing produits. Leader du secteur de la ventilation domestique, Zehnder Group Suisse possède une grande expertise dans le domaine des systèmes de ventilation. L'entreprise dispose par ailleurs d'une infrastructure d'apprentissage unique avec son propre centre, la Zehnder Academy.

La garantie de CIE au goût du jour

Avec une telle force de frappe, incarnée par Thorsten Erichsen et Zehnder Group, il a été possible de mettre sur pied ensemble des CIE ultramodernes et porteurs d'avenir, avec pour objectif l'acquisition de solides connaissances techniques dans l'utilisation des systèmes et composants de ventilation. Une formation professionnelle dispensée par et avec Zehnder Group représente une situation gagnant-gagnant pour nous, ramoneuses et ramoneurs.

Nous avons prévu dans un premier temps de proposer un cours interentreprises d'une journée pendant la première année d'apprentissage. Côté formation pour

adultes (cours ventilation contrôlée dans les habitations), trois cours d'une journée sont actuellement proposés. Une formation sur six jours est aussi prévue pour former des spécialistes de la ventilation de confort. Celle-ci devrait être disponible dès 2025.

L'objectif est que les ramoneuses et ramoneurs puissent évoluer avec rigueur et compétence dans le secteur de la ventilation grâce à cette formation technique. Les aspects spécifiques du métier, de la planification à l'entretien et à la maintenance, en passant par l'installation et la mise en service, seront approfondis dans cette future formation spécialisée. Les activités liées au nettoyage des tuyaux, à l'hygiène des installations de conditionnement de l'air et à la métrologie font partie des thèmes prioritaires.

Retour sur le premier CIE

Les 16 élèves des classes de Berne et d'Olten ont fait le trajet du Froburg à Gränichen, en Argovie. Sur place, un accueil chaleureux leur a été réservé dans le centre de formation ultramoderne de Zehnder Group Suisse. Il y a eu ensuite un bloc théorique, au cours duquel Thorsten Erichsen a expliqué les principes de base sur l'air. Pourquoi ventiler? Quelle est la différence entre une ventilation naturelle et une ventila-

tion mécanique? Et bien d'autres sujets encore. Certaines des personnes présentes n'ont eu aucun mal à répondre directement à ces questions; d'autres en revanche étaient en terrain totalement inconnu. Pendant la pause, les élèves ont pu échanger directement avec l'intervenant pour éclaircir certains points ou approfondir encore les connaissances fraîchement acquises. Ensuite, le formateur chevronné a montré aux élèves les différents outils nécessaires au nettoyage des systèmes de ventilation, tels que les caméras d'inspection, les appareils à brosses rotatives ou encore les unités d'aspiration et de filtrage mobiles. Pour illustrer concrètement leur utilisation, une démonstration a ainsi été organisée. Autre sujet très important: l'équipement de protection individuelle qui a été expliqué en détail aux élèves. Lunettes de protection, masque FFP3, combinaison de protection et chaussures de sécurité: un équipement adéquat garantit la sécurité et la protection de la personne qui travaille.

Après une délicieuse pause de midi, avec les produits frais livrés à l'Academy, le bloc métrologie a pu démarrer.

Les élèves ont ensuite quitté Gränichen pour rentrer chez eux aux quatre coins du pays.

Giornata storica per gli apprendisti spazzacamini

MARTINA SCHATZMANN, RESPONSABILE FORMAZIONE E COMUNICAZIONE,
ADRIAN KIRCHHOFER, DIPARTIMENTO TECNOLOGIA E COMMERCIO

Mercoledì 2 maggio 2024, presso l'Accademia Zehnder di Gränichen, si è svolto il primo corso interaziendale sulla pulizia della ventilazione.

A causa del cambiamento strutturale nel settore degli spazzacamini (meno impianti a combustibili fossili), ha senso aprirsi commercialmente nella direzione della pulizia della ventilazione, del servizio e della manutenzione degli impianti di ventilazione. La vicinanza alla clientela finale e alle amministrazioni è storicamente cresciuta. Questa esigenza di rendere la professione di spazzacamino



Foto: Spazzacamino Svizzero

specializzato in ventilazione contemporanea e orientata al futuro, è già stata attuata con il OFPr 2023 (Ordinanza sulla formazione). Ora era giunto il momento di rispecchiarla nei corsi interaziendali. Hannes Messmer, ex responsabile della formazione nel Comitato centrale (CC) di Spazzacamino Svizzero, e Adi Kirchhofer, nuovo membro dello CC, hanno affrontato questo progetto. Dall'idea alla realizzazione ci sono voluti due anni. In Thorsten Erichsen, responsabile dell'Accademia Zehnder Svizzera, hanno trovato il partner ideale e competente per concretizzare questo progetto.

Sulla persona

Thorsten Erichsen è ingegnere (FH) specializzato in ingegneria dei servizi edili (HVAC), specialista di FM tecnico e infra-

strutturale, responsabile presso Zehnder Academy Svizzera per la formazione e il perfezionamento nonché consulente tecnico per lo sviluppo e il marketing dei prodotti. Il Gruppo Zehnder Svizzera è leader di mercato nel settore della ventilazione domestica e vanta un'elevata competenza nel campo degli impianti di ventilazione. L'azienda dispone inoltre di un'infrastruttura di apprendimento unica con la propria Zehnder Academy.

Garantiti moderni CI

Con questo concentrato di competenze, nella persona di Thorsten Erichsen e del Gruppo Zehnder, è stato possibile organizzare insieme un CI all'avanguardia e orientato al futuro, con l'obiettivo di acquisire solide conoscenze specialistiche nel campo degli impianti e dei com-

ponenti di ventilazione. La formazione professionale del e col Gruppo Zehnder è una situazione vantaggiosa per tutti noi spazzacamini.

Inizialmente, per il primo anno di tirocinio è previsto un corso interaziendale di un giorno. Attualmente vengono offerti tre corsi di una giornata intera nel settore della formazione degli adulti (corso KWL). In futuro è previsto un corso di sei giorni per ottenere la qualifica di specialista della ventilazione di comfort per spazzacamini. La proposta sarà lanciata nel 2025.

L'obiettivo è che con questa formazione specialistica, noi spazzacamini possiamo operare nel settore della ventilazione in modo serio e competente. In questa futura formazione specializzata, le aree specifiche: dalla progettazione all'installazione e alla messa in funzione, fino all'assistenza e alla manutenzione, saranno trattate in modo più approfondito.

I temi principali sono la pulizia di tubi e condotte, l'igiene negli impianti di ventilazione e climatizzazione e la tecnologia di misurazione.

Così è stato il 1° CI

I 16 apprendisti delle classi delle scuole professionali di Berna e Olten sono stati accompagnati dal Froburg a Gränichen in Argovia. Qui sono stati accolti calorosamente nel modernissimo centro di formazione del Gruppo Zehnder Svizzera. È seguito un blocco teorico in cui Thorsten Erichsen ha spiegato le basi dell'aria. Perché ventiliamo? Qual è la differenza tra ventilazione naturale e meccanica? E molto altro ancora. Per alcuni dei presenti, queste domande erano comprensibili e di facile risposta diretta, per altri invece si trattava di un territorio completamente nuovo. Durante la pausa, i corsisti hanno potuto discutere i contenuti direttamente con il relatore e approfondire ciò che

avevano capito. L'istruttore esperto ha poi mostrato agli studenti-apprendisti i vari componenti della pulizia della ventilazione. Tra questi, ad esempio, le telecamere di ispezione, i dispositivi a spazzola rotante e le unità mobili di aspirazione e filtraggio. I componenti sono stati poi mostrati direttamente e utilizzati per illustrare tutto il processo. Un altro tema molto importante è quello dei dispositivi di protezione individuale che è stato spiegato loro in dettaglio. Dagli occhiali di sicurezza e le maschere FFP3 alle tute protettive e alle scarpe di sicurezza: l'attrezzatura migliore garantisce la sicurezza e protegge la persona che lavora. Dopo una deliziosa pausa pranzo, preparato al momento e consegnato all'Accademia, è seguito il blocco della tecnologia delle misurazioni.

Da Gränichen poi, gli apprendisti si sono avviati nelle varie direzioni per rientrare individualmente ognuno a casa propria.



Praktischer Unterricht zum Anschauen und Staunen

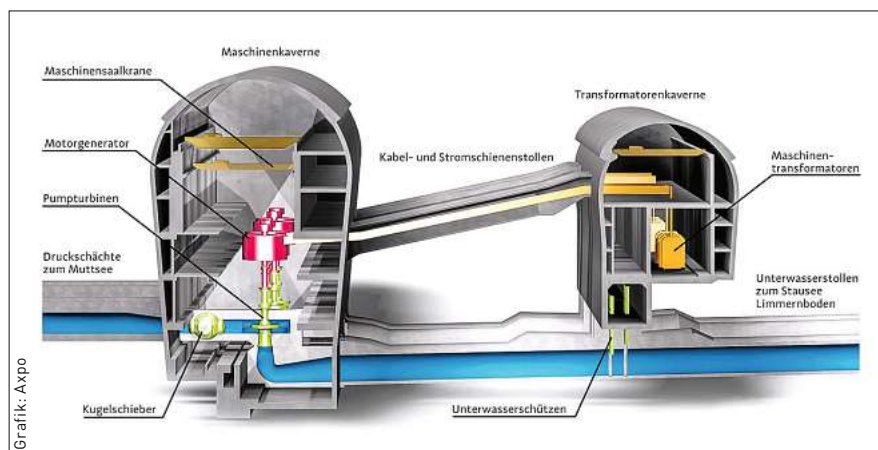
JOËL SCHURTER, LERNENDER

Bericht über die Exkursion der Berufsbildungsschule Winterthur zum Pumpspeicherkraftwerk Linth Limmern in Linthal GL.

Während viele andere Lernende der Berufsschule Winterthur ihre Plätze im Reisecar einnahmen, befand sich die Kaminfegeklasse von Peter Gentner sowie einige weitere Kaminfegerinnen und Kaminfeger irgendwo auf den Strassen in Richtung Glarnerland. Von der Autobahn ging es auf breiten Hauptstrassen und bald auf die mit jedem Kilometer schmaler werdenden Überlandstrassen bis ans Ende des Linthtals. Am Treffpunkt beim Hotel Tödi angekommen, ging es in zwei Gruppen zu Fuss zu einem grossen Tor, welches den Eingang zu einem kilometerlangen Tunnelkomplex darstellt. Im Innern des Berges galt es dann, viele Schritte zu gehen und mehrere hundert Treppenstufen zu erklimmen – Kaminfeger sollten das gewohnt sein.

Die stärkste Standseilbahn

Einige Minuten Fussmarsch durch den ersten Tunnel später erblickten wir die stärkste Standseilbahn der Welt mit einer maximalen Traglast von gigantischen 215 Tonnen. Sie ist im Normalbetrieb mit einer gelben Kabine für den Personentransport ausgestattet und führt von der Talstation zur knapp 900 Meter höher gelegenen Maschinenkaverne. Die rund zehnminütige Fahrt wurde von den beiden Gruppenführern genutzt, um interes-



Grafische Darstellung der Maschinenkaverne des Kraftwerks.

sante Details zum Thema Elektrizität und zum Projekt im Allgemeinen zu erläutern.

Unvorstellbare Dimensionen

Dort angekommen, war das Brummen der Turbinen bereits deutlich zu hören. Um die unvorstellbaren Dimensionen dieses Bauwerks zu verdeutlichen, zeigten unsere Gruppenleiter einen Kurzfilm über das gesamte Bauprojekt und anschliessend eine Reihe kleinerer, aber dennoch riesiger Anlagenteile. Zum Beispiel die Rollen, über welche die Seile der Standseilbahn laufen oder der Kugelschieber für eine der Turbinen.

Kurz bevor sich die Tür zur nächsten «Sehenswürdigkeit» öffnete, bekamen wir den Hinweis, dass die Gruppenführer uns gleich nichts mehr über die Kopfhörer sagen werden, weil es zu laut wird. Diese Aussage erwies sich keineswegs als Übertreibung, wir wurden mit etwa 115 Dezibel beschallt. Diejenigen von uns, die bei ihrer täglichen Arbeit Gehörschutz tragen, merkten dies auch später noch an einem leicht eingeschränkten Hörvermögen. Die Quelle des lauten Geräusches befand sich in der Mitte eines runden Raumes, abgesichert durch ein Geländer in Form einer

sich schnell drehenden Achse, mit der Turbine unter uns und dem Generator über uns.

Einige Dutzend Treppenstufen später erreichten wir den mit Abstand grössten «Raum» des Kraftwerks – die Maschinenkaverne. Eigentlich über 50 Meter hoch, sind davon «nur» 15 Meter sichtbar. Die restlichen Meter verteilen sich auf mehrere Etagen darunter, jeweils mit Zugängen zu den einzelnen Anlagenteilen auf den Achsen der vier Turbinen. In dieser Kaverne waren die Vibrationen der vier Rotoren, die aus Hunderten von Magnetplatten bestehen, je rund 330 Tonnen wiegen und sich achtmal pro Sekunde drehen, deutlich zu spüren. Entgegen unseren Erwartungen war es aber relativ leise, sodass wir den weiteren Erklärungen unserer Exkursionsleiter gut folgen konnten.

Dass das Laufrad mit einem maximalen Durchfluss von 47 Kubikmetern Wasser pro Sekunde gewaltig sein muss, lässt sich erahnen, aber das «Reserverad» direkt vor sich zu sehen, ist doch noch etwas ganz anderes.

Eine weitere Treppe und wir standen direkt unter der Decke der Kaverne, neben der Schiene, auf der der Hallenkran mit einer maximalen Traglast von 200 Tonnen fährt. Von dieser Stelle aus konnten wir die gesamte Kaverne überblicken und die Dimensionen, die wir vorher aus der Froschperspektive gesehen hatten, nun auch von oben bestaunen.

Strom für die Hochspannungsleitungen

Als letzte Station, bevor es mit der Standseilbahn wieder nach unten ging, wurden uns in der Transformatorenkaverne, direkt neben der Maschinenkaverne, die Transformatoren und Starkstromleitungen gezeigt. Im Gegensatz zu den uns bekannten Stromkabeln wird hier der frisch erzeugte Strom in roten Metallrohren mit einem Leiter in der Mitte transportiert. Dies dient

unter anderem der Sicherheit und der Isolierung aufgrund der teilweise hohen Temperaturen. Die weit über 200 Tonnen schweren Transformatoren wandeln den erzeugten Strom in eine für den Weitertransport geeignete Hochspannung um. Von diesem Punkt aus geht es ans Tageslicht und von dort mit eigens errichteten Hochspannungsleitungen wieder ins Tal. Personen mit Herzschrittmachern wären wegen der allgegenwärtigen Magnetfelder generell von dieser Führung ausgeschlossen gewesen, jedoch konnten wir mithilfe einer Smartphone-App feststellen, dass das Magnetfeld im Transformatorraum rund viermal so stark ist wie normal – was nicht gefährlich ist, wie uns erklärt wurde.

Damit neigte sich die Führung schon dem Ende zu und wir machten uns auf den Weg zur Standseilbahn, die uns ins Tal zurück brachte. Während der Fahrt konnten wir noch einige Fragen stellen, die uns fachkundig beantwortet wurden. Unten angekommen, wurden wir verabschiedet. Während sich die einen auf den Heimweg machten, genossen die anderen noch ein feines Mittagessen im Hotel Tödi, um die gewonnenen Bekanntschaften und Eindrücke weiter zu vertiefen.

Wir danken unserem Berufsschullehrer Peter Gentner und dem Kaminfegeverband des Kantons Zürich für die finanzielle Unterstützung dieser Exkursion sowie der Axpo und den beiden Exkursionsleitern für dieses tolle Erlebnis.



Die Lernenden auf dem Weg durch das Tunnellabyrinth des Kraftwerkes.

Une leçon pratique qui suscite l'émerveillement

JOËL SCHURTER, APPRENTI

Compte rendu de l'excursion des élèves de l'école de formation professionnelle Winterthur BBW à la centrale de pompage-turbinage Linth Limmern à Linthal (GL).

Alors que bon nombre d'élèves en apprentissage de l'école professionnelle de Winterthur prennent place dans l'autocar, la classe de Peter Gentner ainsi que quelques autres ramoneuses et ramoneurs se trouvent quelque part sur la route en direction du canton de Glaris. A la sortie de l'autoroute, notre véhicule emprunte de larges routes, puis des routes interurbaines qui se rétrécissent au fil des kilomètres, jusqu'aux confins de la vallée de la Linth. A notre arrivée au point de rendez-vous à l'hôtel Tödi, nous nous séparons en deux groupes et nous rendons à pied vers une grande porte qui marque l'entrée d'un complexe de tunnels de plusieurs kilomètres de long. Une fois au cœur de la montagne, il nous faut encore bien marcher et gravir plusieurs centaines de marches, ce dont les ramoneuses et ramoneurs doivent avoir l'habitude.

Le funiculaire le plus puissant du monde

Après quelques minutes de marche dans le premier tunnel, nous arrivons au funiculaire le plus puissant du monde qui présente une capacité de charge maximale de 215 tonnes. Vraiment impressionnant! Equipé en service normal d'une cabine jaune pour le transport de

personnes, il mène de la station inférieure à la caverne des machines, située près de 900 mètres plus haut. Les deux guides profitent du trajet d'une dizaine de minutes pour nous donner des informations intéressantes sur l'électricité et sur le projet en général.

Des dimensions incroyables

Une fois sur place, le ronronnement des turbines est déjà bien audible. Pour expliquer les incroyables dimensions de l'ouvrage, nos guides projettent une vidéo sur l'intégralité du projet de construction, puis sur une série d'éléments plus petits de l'installation qui n'en restent pas moins gigantesques: par exemple, les poulies entraînant les câbles du funiculaire ou la vanne sphérique utilisée pour l'une des turbines. Juste avant que la porte donnant sur la prochaine «attraction» ne s'ouvre, on nous informe que les guides ne vont plus pouvoir nous parler dans les casques, car le volume sonore va devenir trop élevé. Et c'est en effet très loin d'être exagéré: près de 115 décibels! Les personnes parmi nous qui portent des protections auditives dans le cadre de leur travail quotidien le constateront aussi plus tard par une légère baisse de leur capacité auditive. La source de ce

bruit assourdissant se trouve au centre d'une pièce circulaire, protégée par un garde-corps, et qui prend la forme d'un axe tournant à grande vitesse, avec la turbine au-dessous de nous et le générateur au-dessus.

Quelques dizaines de marches plus tard, nous atteignons la «salle» de loin la plus grande de la centrale: la caverne des machines. Elle fait plus de 50 mètres de haut, dont «seulement» 15 mètres sont visibles. Les 35 mètres restants se répartissent sur plusieurs étages en dessous, chacun avec des accès aux différentes parties de l'installation sur les axes des quatre turbines. Dans cette caverne, nous percevons nettement les vibrations des quatre rotors, constitués de centaines de disques magnétiques, pesant chacun environ 330 tonnes et faisant huit tours par seconde. Mais contre toute attente, la salle est relativement silencieuse, si bien que nous pouvons suivre la suite des explications de nos guides.

On devine qu'avec un débit maximal de 47 mètres cubes d'eau par seconde, la roue doit être énorme. Mais voir la «roue de secours» juste devant soi est déjà très impressionnant.

Nous gravissons un autre escalier et nous voilà directement sous le plafond de la caverne, à côté du rail sur lequel



Le funiculaire le plus puissant du monde à l'intérieur de la centrale.



L'électricité tout juste produite est transportée dans des tubes métalliques rouges avec un conducteur au milieu.

circule le pont roulant d'une capacité de charge maximale de 200 tonnes. Ici, nous avons une bonne vue d'ensemble de la caverne et pouvons ainsi constater avec admiration les dimensions que nous avons vues auparavant tout en bas.

L'électricité pour les lignes à haute tension

Dernière étape avant de redescendre en funiculaire: la caverne des transformateurs, située juste à côté de la caverne des machines, où l'on nous montre les transformateurs et les lignes à haute tension. Contrairement aux câbles électriques que nous connaissons, ce sont des tubes métalliques rouges avec un conducteur au milieu qui transportent ici l'électricité tout juste produite. Cela sert notamment à assurer la sécurité et

l'isolation en raison des températures parfois élevées. Les transformateurs de plus de 200 tonnes convertissent l'électricité produite en une haute tension adaptée à la suite du transport. De là, celle-ci retrouve la lumière du jour, puis redescend dans la vallée grâce à des lignes à haute tension prévues à cet effet. Les personnes portant un stimulateur cardiaque auraient normalement été exclues de cette visite en raison des champs magnétiques omniprésents. Mais grâce à une application pour smartphone, nous pouvons constater que le champ magnétique dans la salle des transformateurs est environ quatre fois plus élevé que la normale, ce qui n'est pas dangereux, nous explique-t-on. La visite touche déjà à sa fin et nous nous dirigeons vers le funiculaire qui nous

ramène dans la vallée. Pendant le trajet, nous posons encore quelques questions auxquelles nos guides répondent avec compétence. Une fois en bas, c'est l'heure des au revoir. Alors que certains prennent le chemin du retour, d'autres profitent encore d'un délicieux repas à l'hôtel Tödi, afin d'approfondir les connaissances acquises et d'échanger nos impressions.

Nous remercions notre professeur Peter Gentner et l'Association des maîtres ramoneurs du canton de Zurich pour l'aide financière fournie pour cette excursion, ainsi qu'Axpo et nos deux guides pour cette formidable expérience.

Lezioni pratiche da guardare e ammirare

JOËL SCHURTER, APPRENDISTA

Relazione sull'escursione della scuola professionale di Winterthur presso la centrale di ripompaggio-turbinaggio Linth Limmern di Linthal GL.



Gli apprendisti mentre attraversano il labirinto di gallerie della centrale elettrica.

Mentre molti altri studenti della Scuola professionale di Winterthur prendevano posto nel pullman, la classe di spazzacamini di Peter Gentner e alcuni spazzacamini erano da qualche parte sulle strade verso il Glarnerland. Dall'autostrada, hanno imboccato le ampie strade principali e ben presto le strade extraurbane, che si restringevano a ogni chilometro, fino alla fine della Valle della Linth. Una volta arrivati al punto di incontro presso l'Hotel Tödi, abbiamo camminato in due gruppi fino a un grande cancello, che è l'ingresso di un complesso di gallerie lungo un chilometro. Una volta entrati nella montagna, c'erano molti gradini da fare e diverse centinaia di scale da salire – gli spazzacamini dovrebbero essere abituati a questo.

La funicolare più potente

Dopo pochi minuti di cammino attraverso la prima galleria, abbiamo visto la funicolare più potente del mondo, con una portata massima di 215 tonnellate. In funzionamento normale, è dotata di una cabina gialla per il trasporto di persone e va dalla stazione a valle, alla caverna delle macchine, la quale si trova a quasi 900 metri di altezza. I due capigruppo hanno approfittato dei dieci minuti di viaggio per spiegare interessanti dettagli sull'elettricità e sul progetto in generale.



La funicolare più robusta all'interno della centrale elettrica.

Dimensioni inimmaginabili

Una volta arrivati, il rumore delle turbine si sentiva già chiaramente. Per illustrare le dimensioni inimmaginabili di questa struttura, i nostri capigruppo hanno mostrato un breve filmato sull'intero progetto di costruzione e poi una serie di componenti più piccoli, ma comunque enormi, dell'impianto. Ad esempio, le pulegge su cui scorrono i cavi della funicolare o la valvola a otturatore di una delle turbine.

Poco prima che si aprisse la porta dell'«attrazione» successiva, ci è stato detto che i capigruppo non ci avrebbero raccontato nulla attraverso le cuffie perché il volume sarebbe stato troppo alto. Questa affermazione non si è rivelata affatto esagerata: siamo stati sottoposti a un suono di circa 115 decibel. Chi di noi sul lavoro indossa tutti i giorni protezioni per l'udito, se n'è reso conto in seguito, accusando un leggero calo dell'udito. La fonte del forte rumore si trovava al centro di un vano circolare, separato da una ringhiera a forma di asse in rapida rotazione, con la turbina che si trovava sotto di noi e il generatore sopra di noi. Dopo alcune dozzine di scalini, abbiamo raggiunto il «vano» di gran lunga più



L'elettricità appena generata viene trasportata in tubi metallici rossi con un conduttore al centro.

grande della centrale: la caverna delle macchine. Alta oltre 50 metri, ne sono visibili però «solo» 15. I restanti metri sono distribuiti su diversi piani, ciascuno con accesso ai singoli componenti dell'impianto sugli assi delle quattro turbine. In questa caverna si sentivano chiaramente le vibrazioni dei quattro rotori, che sono composti da centinaia di piastre magnetiche, pesano circa 330 tonnellate ciascuno e ruotano otto volte al secondo. Contrariamente alle nostre aspettative, tuttavia, la caverna era relativamente silenziosa e abbiamo potuto seguire le spiegazioni del nostro accompagnatore.

Si può intuire che la girante con una portata massima di 47 metri cubi d'acqua al secondo deve essere enorme, ma vedere la «girante di riserva» direttamente davanti a sé, è tutta un'altra cosa.

Un'altra rampa di scale e ci siamo trovati direttamente sotto il soffitto della cava, accanto al binario su cui viaggia la gru interna con una portata massima di 200 tonnellate. Da questa posizione potevamo vedere l'intera caverna e stupirci delle dimensioni che prima avevamo visto dal basso e ora ammiravamo dall'alto.

Energia per le linee ad alta tensione

Come ultima tappa prima di scendere con la funicolare, ci sono stati mostrati i trasformatori e le linee elettriche nella caverna dei trasformatori, proprio accanto alla caverna delle macchine. A differenza dei cavi elettrici che conosciamo, qui l'elettricità appena generata viene trasportata in tubi di metallo rossi con un conduttore al centro. Questo serve, tra l'altro, a garantire la sicurezza e l'isolamento perché le temperature sono talvolta troppo alte. I trasformatori, che pesano oltre 200 tonnellate, convertono l'elettricità generata in un'alta tensione adatta al trasporto successivo. Da qui viene trasportata alla luce del giorno e da lì torna a valle attraverso linee ad alta tensione appositamente costruite. Le persone con pacemaker sarebbero state generalmente escluse da questa visita a causa degli onnipresenti campi magnetici. Ma con l'aiuto di un'applicazione per smartphone siamo stati in grado di determinare il campo magnetico nella sala dei trasformatori che è di circa quattro volte maggiore del normale – il che non risulta pericoloso, come ci è stato detto.

La visita è arrivata al termine e ci dirigiamo verso la funicolare che ci riporta a valle. Durante il tragitto abbiamo potuto fare altre domande, che sono state esaudite con competenza. Una volta arrivati in fondo, siamo passati ai saluti. Mentre alcuni di noi sono tornati a casa, gli altri hanno optato per un delizioso pranzo all'Hotel Tödi per approfondire le nuove conoscenze e scambiarsi le molteplici impressioni.

Desideriamo ringraziare il nostro insegnante della scuola professionale, Peter Gentner, e l'Associazione degli Spazzacamini del cantone di Zurigo per il loro sostegno finanziario a questa escursione, nonché Axpo e le due guide dell'escursione messe a nostra disposizione per questa fantastica esperienza.



Wer freut sich nicht über qualitativ hochwertiges Heizöl und einen sauberen Tank!

Sparen Sie mit unseren exklusiven Rabatten gültig bis Ende 2024

MIGROL Heizöl:

Profitieren Sie von **CHF 1.- Rabatt pro 100 Liter**. Einfach Coupon-Code „KAM24“ bei Ihrer Bestellung angeben (online oder telefonisch).

MIGROL Tankrevision:

Profitieren Sie von **CHF 50.- Rabatt**. Einfach Coupon-Code „KAMTR24“ bei Ihrer Offerten-Anfrage angeben (online oder telefonisch).

Jetzt QR-Code scannen oder kontaktieren Sie uns unter
☎ 0800 222 555
(Gratisnummer).



www.migrol.ch

// PRODUKTEINFORMATION

E-clean: ein Filtersystem perfekt im Heizkessel integriert

Die Firma Schmid energy solutions hat für ihre Hackgut- und Pelletfeuerungen UTSD einen elektrostatischen Partikelabscheider entwickelt, der den Feinstaub zusätzlich reduziert und die Abgase reinigt. Dank der Integration direkt bei der Revisionsöffnung kann Schmid ein kompaktes Gesamtsystem liefern, das bei obligatorischer Kesselreinigung einfach weggeschoben werden kann. Die Abgase werden mit dem E-clean noch im Heissbereich gereinigt. Dadurch wird eine Kondensatentwicklung ausgeschlossen und es entstehen auch keine Hochspannungsverluste oder Korrosionsschäden. Die Partikel werden über die Hochspannungselektroden statisch aufgeladen und lagern sich im zweiten Wärmetauscherzug ab. Dort gelangen sie mittels automatischer Kesselreinigung in das Aschefördersystem. Der Abscheider E-clean kann bei Auftragserteilung sofort mitbestellt, aber auch zu einem späteren Zeitpunkt nachgerüstet werden.

Schmid AG, energy solutions

Hörnlistrasse 12, 8360 Eschlikon, 071 973 73 73
 info@schmid-energy.ch, www.schmid-energy.ch
 Niederlassungen: Oey, Roggwil, Moudon, Matzendorf



Foto: Schmid AG

Der integrierte Partikelabscheider E-clean
 Le séparateur de particules e-clean

// INFORMATION PRODUIT

E-clean: un système de filtration parfaitement intégré dans la chaudière

Schmid energy solutions vient de mettre au point un séparateur de particules électrostatique pour ses chaudières à bois déchiqueté et à pellets UTSD. Ce séparateur permet de réduire les poussières fines et de nettoyer les gaz d'échappement. Grâce à son intégration directement après l'ouverture d'inspection, il offre un système global compact qui peut être tout simplement repoussé lors du nettoyage obligatoire de la chaudière. Les gaz de combustion sont nettoyés avec le e-clean alors qu'ils sont encore dans la zone chaude. Cela permet d'éliminer le développement de condensats et d'éviter des pertes de haute tension ou des dommages dus à la corrosion. Les particules sont chargées statiquement par les électrodes à haute tension et sont déposées dans le deuxième parcours de l'échangeur thermique. Là, ils entrent par le biais du nettoyage automatique de la chaudière dans le système de transport des cendres. Le séparateur e-clean peut être commandé d'emblée lors de la commande, mais il peut également être installé ultérieurement.

Schmid AG, energy solutions

Hörnlistrasse 12, 8360 Eschlikon, 071 973 73 73
 info@schmid-energy.ch, www.schmid-energy.ch
 Niederlassungen: Oey, Roggwil, Moudon, Matzendorf

Die Tradition lebt weiter

Marco Bösch und Angela Koller-Bösch übernehmen das Ruder bei Bösch MRS

Seit Anfang 2024 haben wir, Marco Bösch und Angela Koller, die Leitung bei Bösch MRS übernommen. Als Vertreter der vierten Bösch-Generation bringen wir frischen Wind in das Unternehmen, das seit über 90 Jahren grosses Vertrauen in der Branche genießt.

Für uns ist das mehr als nur ein Job – es ist eine Herzensangelegenheit. Als Geschwister, die sich seit Kindertagen in der Welt von Bösch MRS auskennen, fühlen wir uns wie zu Hause. Unser Herz schlägt nicht nur für die Produktion und den Verkauf erstklassiger Werkzeuge. Viel mehr sehen wir uns als Partner: Wir sind hier, um unseren Kundinnen und Kunden mit massgeschneiderten Produkten sowie mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.

Auf die Erfahrung bauen

Die Übernahme bedeutet für uns sowohl Veränderung als auch Kontinuität. Stefan Bösch, unser Vater und bisheriger Inhaber, wird weiterhin aktiv in der Firma mitarbeiten, bevor er in den wohlverdienten Ruhestand geht. Sein Wissen, seine Erfahrung und sein Rat werden für uns auch in Zukunft viel wert sein.

Bösch MRS ist ein etabliertes Familienunternehmen mit je einem Standort in der Schweiz und in Deutschland. Wir konzentrieren uns auf die Entwicklung, Produktion und den Verkauf von Spezialwerkzeugen für Kaminfegerinnen und Kaminfeger, Lüftungsreinigung und Inspektionstechnik. Unser Produktesortiment umfasst hochwertige Inspektionskameras, Messgeräte und eine Vielzahl von Reinigungsgeräten. Zusätzlich bieten wir einen umfangreichen Reparaturservice an und die Möglichkeit zur Spezialanfertigung von Werkzeugen, um individuelle Bedürfnisse unserer Kundschaft zu erfüllen.

Wir von Bösch MRS freuen uns darauf, die Zusammenarbeit mit unseren Kundinnen und Kunden fortzusetzen und neue Geschäftsbeziehungen zu knüpfen. Wenn man uns auf Messen oder Versammlungen trifft, bitte vorbeikommen und Hallo sagen – wir sind immer bereit für ein freundliches Gespräch!

Wir freuen uns, die Zusammenarbeit mit Kaminfeger Schweiz weiterführen zu dürfen.

Bösch MRS AG

Mess- und Reinigungssysteme, Kronenweg 2, 9443 Widnau
071 722 18 59, info@boesch-mrs.ch



Marco Bösch bringt als gelernter Automatiker und mit zehn Jahren Erfahrung im Familienbetrieb ein tiefgreifendes Verständnis für Produktion und technische Lösungen mit. Jetzt tritt er als Geschäftsführer auf, bleibt aber weiterhin eine zentrale Anlaufstelle für Verkauf und Support.



Angela Koller-Bösch, seit sieben Jahren Teil des Bösch-MRS-Teams, ist eine erfahrene Bürokauffrau. Ihre Verantwortungsbereiche umfassen Finanzen und Marketing.

Wir freuen uns auch weiterhin auf eine starke Partnerschaft und gratulieren zur Übergabe.

Kaminfeger Schweiz

La tradition se perpétue

Marco Bösch et Angela Koller-Bösch prennent les rênes de Bösch MRS

Début 2024, nous, Marco Bösch et Angela Koller, avons repris la direction de Bösch MRS. En tant que représentants de la quatrième génération Bösch, nous apportons un vent de renouveau dans l'entreprise qui jouit d'une excellente image dans le secteur depuis plus de 90 ans.

Pour nous, c'est bien plus qu'un simple travail: c'est une histoire de cœur. Etant frère et sœur, nous baignons dans l'univers de Bösch MRS depuis notre enfance et nous y sentons donc comme chez nous. Nous ne nous focalisons pas seulement sur la production et la vente d'outils de qualité. Nous nous considérons beaucoup plus comme des partenaires: nous sommes là pour accompagner notre clientèle, en lui proposant des produits sur mesure et en lui prodiguant des conseils.

La force de l'expérience

Pour nous, cette reprise est à la fois synonyme de changement et de continuité. Stefan Bösch, notre père et l'ancien propriétaire, continuera à participer activement à la vie de l'entreprise avant de prendre une retraite bien méritée. Ses connaissances, son expérience et ses conseils nous seront également très précieux à l'avenir.

Bösch MRS est une entreprise familiale bien établie, avec un site en Suisse et un autre en Allemagne. Nous nous concentrons sur le développement, la production et la vente d'outils spéciaux pour le secteur du ramonage, le nettoyage des installations de ventilation et les techniques d'inspection. Notre gamme de produits comprend des caméras d'inspection de grande qualité, des appareils de mesure et une grande variété d'appareils de nettoyage. Par ailleurs, nous proposons un service de réparation complet et la possibilité de fabriquer des outils spéciaux pour répondre aux besoins spécifiques de notre clientèle.

Chez Bösch MRS, nous avons hâte de poursuivre la collaboration avec nos clientes et clients et de tisser de nouvelles relations commerciales. Si vous nous rencontrez lors de salons ou de congrès, n'hésitez pas à nous saluer. Nous sommes toujours ouverts aux discussions amicales!

Nous nous réjouissons de poursuivre notre collaboration avec Ramoneur Suisse.

Bösch MRS AG

Mess- und Reinigungssysteme, Kronenweg 2, 9443 Widnau
071 722 18 59, info@boesch-mrs.ch



Automaticien de formation et fort de dix années d'expérience dans l'entreprise familiale, Marco Bösch apporte sa connaissance approfondie de la production et des solutions techniques. Il officie désormais en tant que directeur général, mais reste un interlocuteur central pour les ventes et les questions d'assistance.



Angela Koller-Bösch, qui fait partie de l'équipe Bösch MRS depuis sept ans, est une employée de bureau expérimentée. Ses domaines de responsabilité sont les finances et le marketing.

Nous nous réjouissons de poursuivre ce partenariat solide et vous félicitons pour ce passage de flambeau.

Ramoneur Suisse



La tradizione è viva

Marco Bösch e Angela Koller-Bösch prendono in mano il timone di Bösch MRS

68

Dall'inizio del 2024, noi, Marco Bösch e Angela Koller, abbiamo assunto la direzione di Bösch MRS. In qualità di rappresentanti della quarta generazione Bösch, portiamo una ventata di aria fresca all'azienda, che gode di grande fiducia nel settore da oltre 90 anni.

Per noi questo non è solo un lavoro, ma un affare di cuore. Come fratelli che conoscono il mondo di Bösch MRS fin dall'infanzia, ci sentiamo a casa. Il nostro cuore non batte solo per la produzione e la vendita di utensili di prima qualità. Ci consideriamo molto più dei partner: siamo qui per supportare i nostri clienti con prodotti personalizzati, consulenza e assistenza.

Costruire sull'esperienza

Il rilevamento dell'azienda significa per noi sia cambiamento che continuità. Stefan Bösch, nostro padre e precedente titolare, continuerà a svolgere un ruolo attivo nell'azienda prima di andare in meritata pensione. Le sue conoscenze, la sua esperienza e i suoi consigli ci saranno di grande aiuto anche in futuro.

Bösch MRS è un'azienda familiare solida con una sede in Svizzera e una in Germania. Siamo specializzati nello sviluppo, nella produzione e nella vendita di strumenti speciali per spazzacamini, per la pulizia della ventilazione e per la tecnologia di ispezione. La nostra gamma di prodotti comprende telecamere di ispezione di alta qualità, dispositivi di misurazione e una varietà di attrezzature per la pulizia. Inoltre, offriamo un servizio di riparazione completo e la possibilità di personalizzare gli strumenti per soddisfare le esigenze individuali dei nostri clienti.

Noi di Bösch MRS ci ralleghiamo di poter continuare a collaborare con i nostri clienti e di instaurare nuovi rapporti commerciali. Se ci incontrate alle fiere o a delle manifestazioni, fermatevi a salutarci – siamo sempre pronti a scambiare quattro chiacchiere con tutti voi!

Non vediamo l'ora di poter continuare la nostra collaborazione con Spazzacamino Svizzero.

Bösch MRS AG

Mess- und Reinigungssysteme, Kronenweg 2, 9443 Widnau
071 722 18 59, info@boesch-mrs.ch

// PROFILI



Come operatore in automazione AFC e dieci anni di esperienza nell'azienda familiare, Marco Bösch ha una profonda conoscenza della produzione e delle soluzioni tecniche. Ora ricopre il ruolo di dirigente, ma rimarrà un punto di contatto centrale per vendita e supporto.



Angela Koller-Bösch, che fa parte del team di Bösch MRS da sette anni, è un'esperta amministratrice commerciale. Le sue aree di responsabilità comprendono le finanze e il marketing.

Siamo ansiosi di continuare la nostra forte collaborazione e ci congratuliamo con loro per il passaggio di consegne.

Spazzacamino Svizzero

–weishaupt–



Heizkosten sparen!

Gas-Brennwertgerät Weishaupt Thermo Condens B: effizienter, sparsamer und leiser

- Selbstkalibrierende SCOT-Regelung für optimale Verbrennung
- Erweiterter Modulationsbereich ab 1,9 kW minimiert Starts und Brennstoffverbrauch
- Energieeffizienzklasse: A+ mit Raumregler und Aussentemperaturfühler
- Bedienung über Smartphone-App oder Internetbrowser möglich

Jetzt informieren!

Weishaupt AG, Chrummacherstrasse 8, 8954 Geroldswil ZH
Tel. 044 749 29 29, www.weishaupt-ag.ch

AEK Pellets®
Ausgezeichnete Qualität.

AEK-Pellets® – eine saubere Sache



69



www.aekpellets.ch



Helsana sichert Ihnen die Lohnfortzahlung

Wir bieten Ihnen als Verbandsmitglied attraktive Prämien und faire Konditionen. Sie reduzieren Ihre finanziellen Risiken bei Krankheit und schützen Ihre Mitarbeitenden vor einem Lohnausfall.



Wir sind für Sie da.

Martina Dumoulin
058 340 34 08
martina.dumoulin@helsana.ch

Helsana-Gruppe
Unternehmensgeschäft
Region Mittelland
Worblauenstrasse 200
3048 Worblauen

Zur Helsana-Gruppe gehören Helsana Versicherungen AG,
Helsana Zusatzversicherungen AG und Helsana Unfall AG.

Helsana
Engagiert für das Leben.

WEBSITE



www.kaminfeger.ch
www.ramoneur.ch
www.spazzacamino.ch

INSERATE-
SCHLUSS



Ausgabe 4/2024
18. November

HIER...



...könnte Ihr
Inserat stehen!

Kaminfeger/in mit Servicefach- erfahrung, oder Kaminfeger/in, oder Servicetechniker/in mit Kaminfeger-Ausbildung (100%)

CHF 7000.- Nettolohn im Monat

Wir suchen in der Region Säuliamt Zürich eine/n Kaminfeger/in, der/die im Optimalfall eine Ausbildung oder Erfahrungen in Heizungsservice hat. Wir sind ein kleines Team. Wir unterstützen einander und entwickeln uns stetig weiter.

Unsere Anforderungen sind:

- Abgeschlossene Berufslehre
- Führerausweis PW
- Messberechtigung MT2 und MT3
- Teamfähigkeit, motiviert und Freude an der Arbeit
- Ziel- sowie geschäftsorientierte Denk- und Arbeitsweise
- Pikettdienst Region Säuliamt Zürich 1 Woche 1x im Monat
- Ausbildung und Erfahrung im Bereich Service von Brennern und Heizungsanlagen

Wir bieten Ihnen:

- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
- Gute Weiterbildungsmöglichkeiten: Kälte-Fachbewilligung, Lötprüfung, Niederspannungsinstallation
- Serviceauto Privatnutzung
- 5 Wochen Ferien
- CHF 7000.- Netto-Monatslohn bei Erfüllung aller Anforderungen
- Provisionssystem

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail oder per Post.

Ch. Messerli AG

Grossmatt 5
8910 Affoltern am Albis
Tel. 044 761 68 61
E-Mail info@messerli-kaminfeger.ch





Walter Blatter

Kaminfegermeister +
Feuerungskontrolleur

Büro-

Urdorferstrasse 58 8952 Schlieren

Telefon + Fax

044 730 75 54

Mobile + Picket

079 413 15 36

Mail

walter@kaminfeger-blatter.ch

Gegründet 1996 sind wir ein etabliertes Unternehmen in der Region Limmattal. Qualitativ hochstehende Leistungen führen zu einem stetig anwachsenden Kundenstamm. Daher suchen wir zur Verstärkung von unserem aufgestellten Team eine

Kaminfeger/in 100%

Das solltest Du mitbringen:

Abgeschlossene Berufslehre EFZ
Messberechtigung MT2
Führerschein Kategorie B
Sorgfältige und selbstständige Arbeitsweise
Freude an der Arbeit im Team
Zuverlässigkeit

Das bieten wir Dir:

Eine abwechslungsreiche Tätigkeit
Guter Lohn
Flexible Ferienplanung
Eigenes Firmenfahrzeug
Moderne Werkstatt
Weiterbildungsmöglichkeiten

Fühlst Du Dich angesprochen und möchtest Deine Fähigkeiten einbringen, würden wir uns auf Deinen Anruf oder Deine Bewerbung freuen.

Walter Blatter, Kaminfegermeister, Urdorfstr. 58, 8952 Schlieren, 079 413 15 36, walter@kaminfeger-blatter.ch



Öffnungszeiten Handel

Montag geschlossen
Dienstag bis Donnerstag
7.30–11.45 Uhr/13.30–17.00 Uhr
Freitag
7.30–11.45 Uhr/13.30–15.00 Uhr

Kaminfeger Schweiz
Verkaufsstelle
Renggerstrasse 44, 5000 Aarau
Telefon 062 834 76 67/56
Fax 062 834 76 64
handel@kaminfeger.ch
www.kaminfeger.ch/shop



Heures d'ouverture du commerce

Fermé le lundi
Du mardi au jeudi
7 h 30–11 h 45/13 h 30–17 h 00
Le vendredi
7 h 30–11 h 45/13 h 30–15 h 00

Ramoneur Suisse
Service de ventes
Renggerstrasse 44, 5000 Aarau
Téléphone 062 834 76 67/56
Fax 062 834 76 64
handel@kaminfeger.ch
www.ramoneur.ch/shop



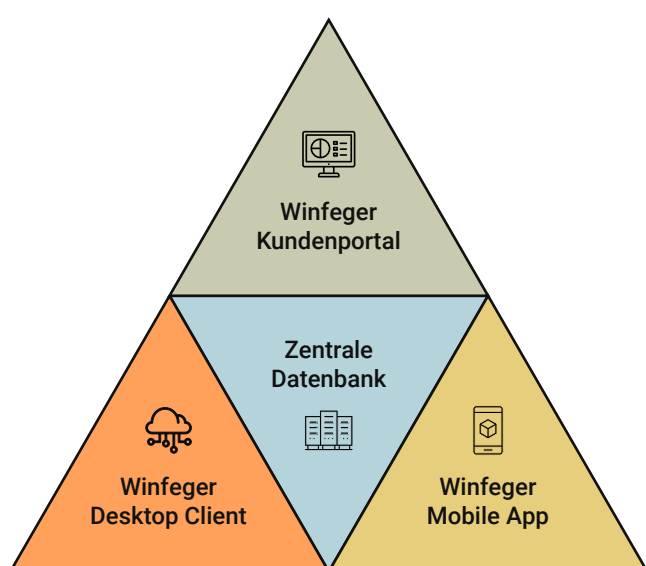
Orario di apertura commerciale

Lunedì chiuso
Martedì–giovedì
7.30–11.45/13.30–17.00
Venerdì
7.30–11.45/13.30–15.00

Spazzacamino Svizzero
Punto Vendita
Renggerstrasse 44, 5000 Aarau
Telefono 062 834 76 67/56
Fax 062 834 76 64
handel@kaminfeger.ch
www.spazzacamino.ch/shop

Die innovative Software für Kaminfeger

Plattformübergreifend.
Integriert. Mit Cloud,
Mobile App und Web.



Vernetzung für mehr Effizienz.

Das Büro, die Mitarbeiter und die Kunden bleiben verbunden und sind immer auf dem neuesten Stand. So geht vieles leichter von der Hand.

Rufen Sie einfach an und lassen Sie sich von uns beraten:

Telefon 044 450 72 70

Oder besuchen Sie unsere Webseite:

www.winfeger.ch

